

DECLARACIÓN DE CORTES DE LA FRONTERA "La biodiversidad agrícola y el conocimiento campesino, bases agroecológicas para un nuevo desarrollo rural".

EL GRUPO EUROPEO DE IFOAM ASUME LAS PROPUESTAS DE RED DE SEMILLAS SOBRE EL NUEVO DESARROLLO DE LA DIRECTIVA 98/95/CE

LA SITUACIÓN DE LA CONSERVACIÓN DE LAS VARIEDADES LOCALES EN ITALIA

Cuba: FERIA DE VARIEDADES DE TOMATE en La Palma, Pinar del Río

COLOMBIA: PROYECTO DE LEY PARA PROTEGER SISTEMAS DE CONOCIMIENTO TRADICIONAL

CONSEJO INTERNACIONAL DE TRATADOS INDIOS: LAS TECNOLOGÍAS TERMINATOR SON UNA AMENAZA

LOS TRANSGÉNICOS ENEMIGOS DE LA BIODIVERSIDAD Y LA AGRICULTURA ECOLOGICA

NUEVA PROPUESTA POR LAS PATENTES AGRÍCOLAS EN ARGENTINA. EL GOBIERNO PRETENDE ACOTAR EL DERECHO DE LOS PRODUCTORES A CONSERVAR SEMILLA





CULTIVAR LOCAL Nº 10 Septiembre de 2005

Boletín de la Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando"

#### Coordinación Red de Semillas

María Carrascosa Juanma González

#### **Editores Cultivar Local**

Juanma González Juan José Soriano

#### Colaboradores/as de este

número María Ramos Nacho Lánderer Isabella Dalla Oriana Porfiri José Ángel López Marta Álvarez Acción Ecológica Ecuador Amílcar Castañeda Proyecto de Conocimiento Tradicional de Colombia Aldo González **Andrea Carmen** Agencia EFE Mario Ahumada **Grupo ETC Group** Red de Coordinación en Biodiversidad de Costa Rica Colectivo Bioptimistas Matías Longoni

El Boletín Cultivar Local no tiene por qué compartir las opiniones que no vayan firmadas por la redacción, ni tan siquiera la de sus colaboraciones habituales. Todos los artículos, ilustraciones, etc., pueden ser reproducidos libremente citando su procedencia.

Rafael Evangelista

**Indo-Asian News Service** 

El Tiempo. Colombia Swissaid Media Release

#### **Información**

info@redandaluzadesemillas.org www.redsemillas.net www.redandaluzadesemillas.org

#### Diseño y maquetación

Red Andaluza de Semillas "Cultivando Biodiversidad"

#### **SECCIONES**

EDITORIAL	2
NOTICIAS DE LA RED DE SEMILLAS	3
NOTICIAS CERCANAS	13
NOTICIAS DE LA UNIÓN EUROPEA	16
NOTICIAS DE LATINOÁMERICA	21
NOTICIAS GLOBALES	37
TRANSGÉNICOS	40
PATENTES	54
AGENDA, CONVOCATORIAS Y PUBLICACIONES	60

#### **EDITORIAL**

Estimadas/os compañeras/os,

Os presentamos una nueva edición de *CULTIVAR LOCAL* introducida por la Declaración de Cortes de la Frontera, manifestación ratificada por diversas Redes de Semillas y entidades del Estado Español, Europeas y Latinoamericanas preocupadas por la pérdida de biodiversidad agrícola y expuesta como colofón de la VI Feria de la Biodiversidad y III Jornadas Técnicas sobre Semillas y Recursos Genéticos en la Agricultura Ecológica celebradas en Cortes (Málaga) durante el mes de septiembre.

Además, se presenta la Asociación Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando", que asistirá a Poitiers (Francia) al Seminario de Redes Europeas de Semillas, y que se preveé como el origen de un frente común por la biodiversidad. Tal y como se demuestra con la experiencia de Save Foundation con el Día de la Agrobiodiversidad Europeo con experiencias comunes por toda la Unión Europea.

Destacar las experiencias latinoamericanas, siempre bienvenidas en este boletín, como las de Cuba, Argentina, Republica Dominicana, Ecuador, Colombia, México y Brasil expuestas en éste número.

Resaltar de igual modo los excelentes documentos de MAELA y ETC-Group sobre el impacto de los transgénicos sobre la biodiversidad y la agricultura ecológica.

Incluimos también nuestro habitual capítulo dedicado a las patentes, y su control sobre el derecho de los agricultores a producir su propia semillas, la alimentación y el conocimiento campesino.

Un saludo,

Los Editores. Juanma González-Juan José Soriano

### NOTICIAS DE LA RED DE SEMILLAS

DECLARACIÓN DE CORTES DE LA FRONTERA "La biodiversidad agrícola y el conocimiento campesino, bases agroecológicas para un nuevo desarrollo rural".

Cortes de la Frontera (Málaga, España). Septiembre de 2005

#### Red de Semillas

Nosotras y nosotros, Redes de Semillas y otras entidades preocupadas por la pérdida de biodiversidad agrícola, provenientes de las distintas zonas del Estado Español, de la Unión Europea y de América Latina, reunidas en Cortes de la Frontera (Málaga, España) del 15 al 18 de septiembre de 2005, en la VI Feria de la Biodiversidad.

Creemos que la pérdida de la biodiversidad agrícola es un hecho constatado y referenciado por parte de todos los organismos e instituciones que desarrollan líneas relativas a este tema, como la FAO (Organización de la Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación).



Pensamos en la agricultura ecológica y en el uso de variedades locales, como una de las estrategias más importantes para la consecución del equilibrio ecosistémico necesario para poder producir sin tratamientos químicos y con productividad suficiente.

Defendemos que la recuperación del conocimiento campesino sobre el cultivo y la

utilización de las mismas conlleva una recuperación de la cultura local culinaria y gastronómica, de usos de la tierra y de conformación de paisajes.

Nos oponemos a la imposición de una agricultura de patentes y transgénicos, que ponen en peligro el acceso de los agricultores y agricultoras al conocimiento y a la biodiversidad.

Reclamamos el derecho de los agricultores y agricultoras a participar en la distribución justa y equitativa de los beneficios que se derivan del uso y conservación de los recursos genéticos.

Exigimos un marco legal, preferentemente a través de la nueva Ley de Semillas y Plantas de Vivero y de los Recursos Fitogenéticos, que fomente el uso sostenible, reparto de beneficios y conservación de los recursos genéticos, que permita a los agricultores y agricultoras el acceso e intercambio libre de semillas y la creación de pequeñas empresas para la producción y comercialización de variedades locales.

Demandamos un apoyo decidido de las administraciones públicas a la tarea de recuperación de nuestro patrimonio genético cultivado.

#### **Entidades firmantes**

Estado Español: Red Andaluza de Semillas, Sohiscert, Red de Agroecología de Murcia, Cooperativa Valenciana Terra Sana, Rincón de la Biodiversidad de Ademuz, Federación Andaluza de Organizaciones de Consumidores y Productores de Productos Ecológicos y Artesanales, Grupo de Desarrollo Rural de la Serranía de Ronda, Cooperativa Serranía

Ecológica, Amigos de la Tierra España, Ekonekazaritza, Red de Semillas de Castilla y León, La Verde S.C.A., Agrícola de los Pueblos Blancos S.C.A., Ecologistas en Acción, Red de Semillas de Euskadi, Amics de l'Éscola Agraria Manresa, Asociación Vida Sana, Asociación CAAE, Asociación Montaña y Desarrollo Serranía de Ronda (Universidad Rural Paulo Freire), Centro de Desarrollo Comarcal de Tentudía, Sociedad Española de Agricultura Ecológica, COAG Andalucía, Red Canaria de Semilla Ecológica, Associació de Productors

d'Agricultura Ecològica de Menorca y PANGEA-Comunicació per a la Cooperació.

Entidades Europeas y Latinoamericanas: MAELA (América Latina), Reseau Semences Paysannes (Francia), Cofradía do Pao (Portugal), HDRA/UK FOOD GROUP (Reino Unido), Rede de Sementes de Portugal "Ao Encontro da Semente", Coordinamento Toscano Produttori Biologici (Italia) y Red de Semillas Rurales de Italia.

### FERIA DE LA BIODIVERSIDAD AGRÍCOLA

#### Red de Semillas

Se celebraron del 15 al 18 de septiembre en Cortes de la Frontera (Málaga) la VI Feria Estatal, Il Andaluza y las III Jornadas Técnicas sobre Semillas y Recursos Genéticos en la Agricultura Ecológica.

La pérdida de la biodiversidad agrícola es un hecho constatado y referenciado por parte de todos los organismos e instituciones que desarrollan líneas relativas a este tema, como por ejemplo la FAO (Organización de la Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación). La recuperación de variedades locales, unido al conocimiento campesino ligado a las mismas, sin el cual su existencia no tiene más que un sentido cuantitativo y no de utilidad en los agroecosistemas, es de vital importancia.

En la agricultura ecológica, una de las estrategias más importantes para la consecución del equilibrio ecosistémico necesario para poder producir sin tratamientos químicos y con productividades suficientes, es la utilización de variedades adaptadas al medio local. Son precisamente las variedades locales las que se adecuan a estas necesidades, y de ahí que su utilización sea de interés. Asimismo, la utilización de las mismas conlleva una recuperación de la cultura local culinaria y gastronómica, de usos de la tierra, de conformación de paisajes.

El CEDER de la Serranía de Ronda, la Red Andaluza de Semillas "Cultivando Biodiversidad", y la Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando, con el apoyo de la DG de Agricultura Ecológica de la Consejería de Agricultura y Pesca y la DG de Gestión de Medio Natural de la Consejería de Medio Ambiente, han sido designados este año para organizar la Feria de la Biodiversidad Agrícola. Esta Feria ha tenido como objetivo llegar al mayor número de agricultores y agricultoras que mantienen estas variedades en campo y a aquellas otras personas (técnicos, investigadores) y grupos interesados en conocer experiencias que puedan servir como referente, y hacer llegar la necesidad de conservar la biodiversidad agrícola a las instituciones con competencias para trabajar el fomento y uso de estos cultivos, especialmente la búsqueda de mecanismos para potenciar su conocimiento por los/as consumidores/as y para la generación de empleo y creación de riqueza en el medio rural.

Además, se pretenden alcanzar una serie de objetivos a largo plazo con la continuidad de esta feria: recuperar la biodiversidad agraria, dotando a los agricultores/as de las variedades locales que soliciten; recuperar la tradición cultural y popular relacionada con la agricultura tradicional; fomentar el comercio a escala local, intentando evitar al máximo la actuación de intermediarios en el mercado de semillas.

En el transcurso de la Feria han tenido lugar las III Jornadas Técnicas sobre Recursos Genéticos y Semillas en la Agricultura Ecológica, que este

año han presentado ámbito internacional y ha contado con la presencia de otras redes europeas mediterráneas que han compartido su experiencia, así como la de importantes expertos de entidades internacionales (FAO, IFOAM, etc.). Las Jornadas se han estructurado en función de las siguientes temáticas: 1) Conocer la problemática y analizar la situación actual y proponer alternativas para la producción ecológica de semillas en el actual contexto de los recursos genéticos (patentes, transgenia, conservación de variedades, producción de semilla ecológica, Normativas UE, etc.). 2) Compartir experiencias sobre manejo de recursos genéticos locales en sistemas sustentables y favorecer la puesta en marcha de un plan de acción integral para la conservación de los recursos genéticos, la mejora participativa y la producción local de semillas.

A continuación se recoge el programa detallado de la Feria, Jornadas Técnicas y Actividades Paralelas, tal y como se desarrollaron en esos días. Las conclusiones, junto a la evaluación del evento por parte de los participantes, quedan pendientes para el próximo número de Cultivar Local.

FERIA BIODIVERSIDAD Parque de las Camaretas

Viernes, 16 de septiembre

11.00-12.00 h. Inauguración

- Excma. Consejera de Medio Ambiente. Junta de Andalucía. D<sup>a</sup>. Fuensanta Coves Botella
- Ilmo. Alcalde del Ayuntamiento de Cortes de la Frontera (Málaga) y Presidente del CEDER Serranía de Ronda. D. Francisco Márquez
- Ilmo. Subdirector General de Vida Silvestre. Dirección General para la Biodiversidad. Ministerio de Medio Ambiente. D. Miguel Aymerich Huyghues
- Presidente de la Red Andaluza de Semillas "Cultivando Biodiversidad". D. Manuel Figueroa Zapata
- Coordinación Estatal de la Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando". Da. María Carrascosa García

Viernes 16, Sábado 17 y Domingo 18 de septiembre

Expositores: Dirección General de Agricultura Ecológica de la CAP; ACA Serranía de Ronda; Agrocolor; Artexperiencia; Asociación CAAE; Asturias; Canarias; Castilla-León; Centro de Recursos Fitogenéticos (INIA); CIT Serranía de Ronda; Cofradía Do Pao; Consejería de Medio Ambiente; Editorial La Serranía; Federación coop. Asociación ecológicos; Grupo Algorma; Grupo Serranía Ronda; HDRA-the organic organisation (UK Organic Group); La Huerta de José y Nati (Priego de Córdoba); La Verde, S.C.A.; Ceder Serranía de Ronda; País Vasco; Querkutre; Quesos Monterrobledo; Aracena; Rancho La Merced; Red Andaluza; Red Andaluza de Cabras; Oveja Merino de Grazalema; Red de Semillas; Sohiscert; Valencia; Xarxa Catalana; Kokopelli, Red de Semillas de Portugal, Ecollavors, Pura Vida, Coop. Los Remedios, Sohiscert y Red de Semillas Italia.

#### Talleres:

- Sábado 17 de septiembre. 11.00-14.00 h
- Bancos locales de semillas. Pep Roselló. Red de Semillas. Residencia Escolar Río Guadiaro
- Producción local de semillas (caracterización y extracción de semillas). Paula López, Manuel Figueroa y Teresa García. Red Andaluza de Semillas
- Recuperación de conocimiento campesino. Salomé Casado y Alejandro Martínez. Red de Semillas de Castilla y León
- Sábado 17 de septiembre. 17.30-19.30 h.
- Insectos auxiliares. Asociación CAAE
- Domingo 18 de septiembre. 11.00-14.00 h
- Consumidores y variedades locales. Pablo González y Cécile Thomas. Red Andaluza de Semillas
- Mejora de cereales. Jean Jacques Mathieus. Red Francesa de Semillas
- Injertos. Pepe Toro (Agricultor, Zahara de la Sierra-Cádiz) y Antonio García (Agricultor, Benalauría-Málaga).
- II Encuentro de Restauradores por la Biodiversidad. Participantes: Manuel Rincón (Canal Sur TV), Pepe Oneto (COPE), Pepe Pedraza (Ruta La Veleta), Manuel Moreno (El Copo de Palmones), Pedro Salcedo (Juanito de Baeza) y Cristóbal Ortega (Hotel Los Monteros).

Boletín Nº 10

Establecimientos participantes Restaurante Pedro Romero, Restaurante Sol y Sombra, Restaurante Casa Santa Pola, La Española , Restaurante Don Miguel, Rincón Taurino-El Predicatorio de la Cabeza, Mesón La Molienda, Restaurante Kábilas y Restaurante Tragabuches. Coordinan: CEDER Serranía de Ronda

Exposición y degustaciones populares de variedades locales de tomate y melón. Todos los días a las 19.30 h.

Talleres de Artesanía (corcho, madera castaño y madera de frutales)

Fiesta de la lana: Todos los días: hilar y elaborar fieltros

- Viernes 16 de septiembre. 18.00-20.30 h. Taller para niños de Fieltro
- Sábado 17 de septiembre. 18.00-20.30 h. Taller de Ganchillo Moderno
- Domingo 18 de septiembre. 11.00-12.00 h. Taller para adultos de Fieltro

Agroalimentaria: degustaciones y venta

Domingo 18 de septiembre Parque de las Camaretas

19.00 h. Clausura y Declaración de Cortes de la Frontera

- Juan Manuel González. Coordinación Estatal Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando"
- Juan Manuel Gutiérrez. Gerente CEDER Serranía de Ronda

JORNADAS TÉCNICAS Salón TV Residencia Escolar

Jueves 15 de septiembre

9.30 h Entrega de documentación y acreditaciones

10.00-10.45 h. Inauguración

- Ilmo. Director General de Agricultura Ecológica de la Consejería de Agricultura y Pesca. Junta de Andalucía. D. Manuel González de Molina Navarro
- Illmo. Alcalde del Ayuntamiento de Cortes de la Frontera (Málaga) y Presidente del CEDER Serranía de Ronda. D. Francisco Márquez.

- Coordinación Estatal de Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando". Da. María Carrascosa.
- Presidente de la Red Andaluza de Semillas "Cultivando Biodiversidad". D. Manuel Figueroa.

10.45-11.30 h. OGMs y variedades locales. Bernardo Royo. Universidad de Navarra. Modera: Juanma González. Red de Semillas

11.30-12.30 h. Efectos de la coexistencia de cultivos en la agricultura y repercusiones de los OGMs en el medio ambiente. Liliane Spendaler. Amigos de la Tierra España. Modera: Teresa García. Red Andaluza de Semillas



12.30-13.00 h. Pausa

13.00-13.45 h. Las patentes en la agricultura y la alimentación. Anna Rosa Martínez. Greenpeace. Modera: Juanma González. Red de Semillas

14.30-16.30 h. Comida

16.30-17.15 h. Casos de contaminación de OGMs en el Estado Español. Modera: María Carrascosa. Red de Semillas

- Casos en Cataluña. Ester Casas. Plataforma Transgénics Fora
- Casos en Aragón. David Olmo. Comité Aragonés de Agricultura Ecológica

17.15-19.30 h. Mesa redonda sobre OGMs. Modera: Juanma González. Red de Semillas

17.15-18.15 h. OGMs y Agricultura Ecológica

- Juan José Soriano. Jefe del Servicio de Sistemas Ecológicos de Producción. DGAE. Consejería de Agricultura y Pesca. Junta de Andalucía
- Miguel Amador. CAAE
- Celia Carave. Sohiscert
- Raúl Ramos. Agrocolor

18.30-19.30 h. OGMs y Medio Ambiente

- Mikel González. Responsable Regional del Área de Agricultura Ecológica. COAG Andalucía
- Monserrat Mollano. Secretaria de Desarrollo Rural. UPA Andalucía
- Ester Casas. Red de Semillas
- David Solís. Coordinador de Programa de la UCA/UCE
- Ester Montero. Ecologistas en Acción

19.30-20.30 h. Conclusiones de la mesa redonda. Modera: Juanma González. Red de Semillas

Viernes 16 de septiembre

10.45-11.30 h. Importancia de la biodiversidad agrícola en los agroecosistemas ecológicos. Juan José Soriano. Dirección General de Agricultura Ecológica de la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía. Modera: Teresa García. Red Andaluza de Semillas

11.30-12.00 h. Tratado Internacional sobre RFAA. Álvaro Toledo. Comisión de Recursos Fitogenéticos de la FAO. Modera: Juan José Soriano. Red Andaluza de Semillas

13.30-14.15 h. Experiencia en la creación de Leyes Regionales sobre Recursos Genéticos Locales. Paola Migliorini. CTPB (Coordinadora de Productores Biológicos de Toscana). Universidad de Florencia. Modera: Juan José Soriano. Red Andaluza de Semillas

14.15-16.30 h. Comida

16.30-17.00 h. Recursos genéticos y semillas en la agricultura ecológica. Estado de la cuestión. Juan Manuel González Gutiérrez. Dirección General de Agricultura Ecológica de la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía. Modera: Teresa García. Red Andaluza de Semillas

17.00-19.00 h. Certificación ecológica y biodiversidad. Modera: María Ramos. Red de Semillas

- Louise Luttikholt, IFOAM
- Paola Migliorini. Grupo Agrobiomediterráneo
- Mario Ahumada. Coordinado General de MAELA. Chile
- Víctor Gonzálvez. Grupo Europeo IFOAM
- Juan José Soriano. Red de Semillas

19.00-20.30 h. El papel de los bancos de germoplasma y los jardines botánicos en la conservación de las variedades locales. Modera: Juanma González. Red Andaluza de Semillas

- Carmen Jiménez. Jardín Botánico de Córdoba
- Domingo Ríos. Director Centro Biodiversidad Agrícola Tenerife
- Jaime Prohens. Banco de Germoplasma de Valencia



- Celia de la Cuadra. CRF-INIA

Sábado 17 de septiembre

10.00-12.30 h. Redes de Semillas en el Estado Español. Modera: José Antonio Caballero. CEDER Serranía de Ronda

- Ester Casas. Red de Semillas de Cataluña
- Juanma González, Red Andaluza de Semillas
- Rufino Acosta, Extremadura

- Elena Sauca, País Vasco
- Antonio Perdomo. Red Canarias de Semilla Ecológica
- Montse Gosálvez. Rincón de la Biodiversidad
- José María Egea. Red de Semillas de la Comunidad de Murcia
- Cristina Ortega. Red de Semilla de Castilla y León
- María Ramos. Red de Semilla de la Zona Centro
- Deine Rodríguez. Red de Semilla de Euskal Herria

12.30-13.00 h. Pausa

13.00-14.30 h. Redes de Semillas en la Unión Europea. Modera: María Ramos. Red de Semillas

- Jean Jacques Mathieus. Red Francesa de Semillas. Francia
- José Miguel Fonseca. Red de Semillas de Portugal
- María Carrascosa. Red de Semillas España
- Kevin Dudley. Miembro de Seedsavers. Irlanda
- Maria Francesca Nonne. IAO de Florencia. Italia
- Helena Sánchez. HDRA-The Organic Organisation (UK Organic Group). Reino Unido

14.30-16.30 h. Comida

16.30-17.15 h. Experiencia en la recuperación de recursos genéticos locales para el fomento de la agricultura ecológica y el desarrollo rural en la Serranía de Ronda. José A. López. CEDER de la Serranía de Ronda. Modera: Paula López. Red Andaluza de Semillas

17.30-19.30 h. II Encuentro de Agricultores Sabios. Moderan: Salvador García, Manolo Figueroa y José A. López. Red de Semillas. Participantes: Juan-Grazalema, Antonio Sánchez-El Bollar, Pepe Toro-Zahara, Manolo Pacheco-Villamartín, Manolo Figueroa-Villamartín, Ignacio-Algeciras, Gregorio Díaz-Puebla del Río, Josefa-Alpandeire, Rafael-Alpandeire, Juan Miguel Caballero-Benarrabá, Antonio García-Benalauría, José Ríos-Ronda, Roque Sánchez-Atajate, Víctor-Ecollavors y José Aguilera-Priego.

FOROS TEMÁTICOS Hotel Sol y Sierra

Viernes 16 de septiembre

AGENDA 21

17.00-17.30 h. Exposición de la Agenda 21

17.00-18.30 h. Presentación "Huella Ecológica". Andrés F. Alcantara. Director UICN Centro Cooperación del Mediterráneo (Unión Internacional de Conservación de la Naturaleza)

19.00-21.00 h. Talleres de Acción Participativa.

- 1. Territorio: ¿Cuánto territorio consumimos?
- 2. Sostenibilidad: Buscando propuestas para la sostenibilidad

Sábado 17 de septiembre

#### PLANEAMIENTO Y SOSTENIBILIDAD

11.00-12.15 h. Gran Angular: Planificación y sostenibilidad. Alipio J. García. Universidad de Valladolid

12.30-14.00 h. Panel: Macro-objetivo. Planificación y desarrollo local.

#### CULTURA ALIMENTARIA

17.30-18.15 h. Obtención de vinos elaborados con variedades locales. Miguel Lara y José María González. Rancho de la Merced. IFAPA

18.15-18.45 h. Debate y propuestas

18.45-19.00 h. Descanso

19.00-21.00 h. Cata dirigida. Jesús Gutiérrez. Especialista en vinos y finalista Nariz de Oro

#### REUNIONES PARALELAS Residencia Escolar

- Sábado 17 de septiembre. 20.30 h. Red de Semillas
- Domingo 18 de septiembre. 11.30 h. Federación Andaluza de Organizaciones de Consumidores y Productores de Productos Ecológicos y Artesanos
- Domingo 18 de septiembre. 12.00 h. Foro Ganadero
- Domingo 18 de septiembre. 12.00 h. Sector Ecológico (Serranía de Ronda)

# CONSTITUIDA LA ASOCIACIÓN RED DE SEMILLAS "RESEMBRANDO E INTERCAMBIANDO" Y ACUERDO SOBRE LA ORGANIZACIÓN DE LA VII FERIA ESTATAL EN MURCIA

#### Red de Semillas

El pasado día 17 de septiembre, tras la reunión en pleno de los miembros de Red de Semillas se acordaba la creación de la Asociación Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando".

La asociación se constituye con los siguientes fines:

- 1. Hacer frente a la pérdida de biodiversidad agrícola recuperando y usando material vegetal local dentro del marco de la agricultura ecológica y la agricultura campesina.
- 2. Establecer vínculos de unión entre agricultores/as, consumidores/as y colectivos que trabajen en el desarrollo de la agricultura ecológica y de la agricultura campesina.
- 3. Fomentar una agricultura de calidad, que respete el medioambiente y la cultura local, y que permita a los agricultores/as producir sus propias semillas.
- 4. Establecer una red estatal de intercambio de semillas y material vegetativo entre agricultores/as locales, favoreciendo las necesidades de acceso a semillas y material vegetativo mediante el intercambio entre agricultores/as locales.
- 5. Realizar estudios sobre variedades locales, calidad de estas variedades tradicionales cultivadas de forma ecológica, estrategias para su comercialización en base a preferencias de los consumidores/as, y todo tipo de estudios que impulsen el desarrollo de la agricultura ecológica y campesina y el mantenimiento de la biodiversidad agrícola.
- 6. Impulsar el consumo de productos ecológicos.
- 7. Colaborar con otras Organizaciones españolas y extranjeras afines a los objetivos y metas pretendidos por esta Asociación, mediante el

establecimiento de las relaciones y convenios que se consideren oportunos.

Además, y con objeto de cumplir los fines propuestos la Asociación organizará las siguientes actividades:

- 1. Todo tipo de asambleas, reuniones, y actividades tendentes a conseguir el logro de sus objetivos.
- 2. Todo tipo de labores de información hacia el sector de la agricultura ecológica y especialmente hacia sus miembros, incluyendo la posesión, edición y emisión de todo tipo de medios informativos: revista, boletines, publicaciones, libros, etcétera.
- 3. Realización de cursos, jornadas, charlas, estudios y todo tipo de acción formativa profesional, social o económica para lo cual se podrá concertar su realización con cualquier organismo público o privado que posibilite la realización y financiación.
- 4. Impulsar la realización de proyectos de investigación, desarrollo y transferencia de tecnología sobre biodiversidad agrícola, recursos fitogenéticos y su uso en sistemas agrarios alternativos. Dichos proyectos podrán ser realizados por la propia Red o por acuerdo con otras entidades.
- 5. Cualesquiera otras actividades que fueran compatibles con los fines de estos estatutos y la legislación vigente en materia de asociaciones.
- 6. Labores de información dirigidas también hacia el público en general.

Además, en esta ultima reunión se acordó, entre otros asuntos, organizar la VII Feria Estatal de la

Biodiversidad Agrícola en Murcia, organizada junto a la Red de Agroecología de Murcia.

### EL GRUPO EUROPEO DE IFOAM ASUME LAS PROPUESTAS DE RED DE SEMILLAS SOBRE EL NUEVO DESARROLLO DE LA DIRECTIVA 98/95/CE

María Ramos. Red de Semillas

El proyecto de Directiva, que está discutiéndose en estos momentos en el seno del Comité Permanente de Semillas de la Comisión Europea, desarrolla los criterios de inscripción de la variedades de conservación, variedades *amateur* y mezclas en el registro de variedades comerciales. También establece las bases para poder comercializar estas variedades con ciertas restricciones (que finalmente dependerán casi en exclusiva de los criterios que establezca cada Estado Miembro). En general, la propuesta no profundiza demasiado y deja a voluntad del Estado Miembro el desarrollo de estos criterios.

Las observaciones que la Red de Semillas ha transmitido a IFOAM-EU (interlocutor directo con la Comisión en el Grupo consultivo de Agricultura ecológica), son las siguientes:

- 1. Se ha propuesto que la definición de variedad de conservación coincida con la que consta en la Directiva de base 98/95/CE (o en el Real Decreto que la traspone en España), donde viene mucho mejor reflejada la necesidad de conservación *in situ* y de la comercialización de estas variedades.
- 2. No parece lógico que se parta de la base de homogeneidad, estabilidad e identificación para registrar la variedad, aunque luego se aporte información adicional sobre su uso. Lo que se propone es que se parta de no exigir lo mismo que a las variedades convencionales, porque puede que la homogeneidad no sea una característica interesante, sino todo lo contrario: la adaptación al medio de las variedades también puede residir en su heterogeneidad.
- 3. Existe acuerdo en que las condiciones de comercialización se dejen a decisión de los Estados Miembros. En ese momento (cuando se regule en España), se deberá valorar las propuestas de cantidades de comercialización que proponga el borrador y si el lugar donde se produzca para su comercialización debe ser su zona de origen, e incluso que se restrinja la multiplicación a la zona de origen o aquellos lugares de condiciones similares y cercanos al

lugar donde se describió la variedad y donde haya demostrado un comportamiento similar. Los ensayos necesarios para la inscripción también deberían hacerse en estos lugares.

- 4. Los estándares para comercializar las variedades de conservación son los mismos que para las variedades comerciales convencionales según este proyecto de Directiva (excepto la pureza varietal en hortícolas). Este es un punto que habrá que discutir con profundidad. En principio no hay por qué rebajar las exigencias (sobre todo en los aspectos sanitarios y de comportamiento agronómico), pero puede que se necesiten otras respecto a la pureza, nivel de geminación, etc. Son aspectos poco desarrollados aún y cuya definición está empezando a ser necesaria. Tampoco comenta nada de las exigencias para las empresas de producción (volumen mínimo por especies, etc.). Si eso no se regula por esta Directiva habrá que estar atentos al desarrollo en España, pero es previsible que deberán establecerse criterios especiales ya que los particulares, empresas, cooperativas u organismos públicos que quieran multiplicar estas semillas tendrán un reducido volumen de producción.
- 5. Es necesario incluir la posibilidad de caracterizar e incluso registrar todas las especies que son susceptibles de multiplicarse y comercializarse asociadas a un uso local, no sólo las que tengan un reglamento técnico y dejar

regular al Estado Miembro sobre cómo hacerlo, (esto estaría en consonancia con el Tratado de FAO sobre conservación de Recursos Fitogenéticos).

6. Finalmente, este borrador exige que en la legislación nacional se haga referencia a esta Directiva, cosa que no ocurre en el borrador de la Ley de Semillas y que debería figurar, por lo

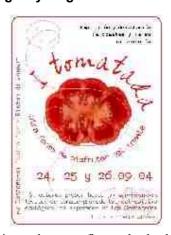
menos, en los futuros reglamentos técnicos que desarrollen la Ley.

7. Como viene siendo habitual, sigue sin definirse claramente la diferencia entre el comercio de semillas y las actividades de intercambio, a pesar de ser estas una de las prácticas más comunes entre los agricultores para mantener las variedades a lo largo del tiempo.

### II TOMATADA. OTRA FORMA DE DISFRUTAR DEL TOMATE

Nacho Lánderer. Vía Rural desarrollo

Durante el último fin de semana de agosto y los cuatro siguientes de septiembre, se celebra en Los Centenares de Castielfabib la segunda edición de la Tomatada. Se trata de una exposición y degustación de variedades tradicionales de tomate de cultivo ecológico y su gastronomía.



El origen de esta fiesta de la biodiversidad dedicada al tomate surgió a partir de un proyecto I+D+i de Experimentación en Agricultura en el Rincón de Ademuz financiado por la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Generalitat Valenciana y que lleva a cabo

CEAGA, S. Coop. V. en colaboración con Vía Rural desarrollo. En el contexto de este proyecto se desarrolla un ensayo de recuperación y caracterización de variedades tradicionales de tomate con el objetivo de estudiar el comportamiento agronómico de cada variedad, la morfología de los tomates y, a partir de su degustación en la Tomatada, sus características organolépticas. Además, a partir de la presentación de estas variedades tradicionales, la Tomatada se propone sensibilizar al consumidor acerca de la creciente pérdida de diversidad agrobiológica, acerca de los alimentos que consumimos y de la capacidad que tenemos para elegir esos alimentos. Por otra parte, se trata de dar a conocer la diversidad de variedades de tomate existentes como parte de nuestro patrimonio cultural y valorizar el papel de los agricultores en la conservación de esas variedades año tras año y generación tras generación.

# CONOCIMIENTO CAMPESINO SOBRE EL BRÓCOLI (Brassica oleracea L. var. Italica Plenck)

Ester Casas. Escola Agraria de Manresa.

Sadurní Playa, de Manresa, recuerda que los brócolis se transplantaban en invierno en los valles de las viñas, para estar lejos de los huertos y evitar cruces entre el blanco, rojo y rosado.

Del tipo brócoli negro o rojo hay diferentes variedades clasificadas básicamente según la época de recolección. El de Santa Teresa casi ya no queda nadie que lo produzca a escala comercial, ya que tiene poca aceptación, aunque tiene unas propiedades organolépticas excelentes. Este brócoli tiene unos 40 cm de diámetro y el cogollo bien negro. En junio se siembra, entre julio y agosto se transplanta y en noviembre empieza la recolección. (Joaquim Campos, Olesa de Montserrat). Es el primero que llega (Sadurní Playà, Manresa).

Para guardar semilla se escogen esas plantas que tengan la hoja negra y que el cogollo sea compacto y negro. Se cortan las hojas inferiores y se transplanta en un sitio más cálido con un marco de plantación de 60x60 y lejos de ejemplares de la misma especie ya que es muy fácil su hibridación. La semilla estará hecha para marzo, abril.

Albert Bou de Sant Boi de Llobregat ha hecho una selección varietal de este tipo de brócoli negro con la finalidad de obtener producción contínua durante toda la temporada. Puede sorprender el hecho que no hayan degenerado, ya que normalmente guarda solo cinco plantas de cada para multiplicar semilla.

Del brócoli de Nadal se encuentran referencias a principios de siglo en el boletín agrario "La Pagesia" de Terrassa.

Existe una receta tradicional con el brócoli negro que consiste en poner a hervir el brócoli con aceite y ajo. El jugo que desprende es delicioso y se pone encima de una rebanada de pan.

Este brócoli negro se cruzaba con la col y flor, del que resultaba el brócoli *bord* que era verde y de unas dimensiones enormes. (Joaquín Campos, Olesa de Montserrat). La variedad de col y flor Montseny es la que se utilizaba para cruzar con el brócoli de Sta. Teresa, (Etern Verdaguer).

En los viveros Faura (El Papiol, Baix Llobregat) tienen brócoli verde de cuatro variedades diferenciadas. El verde primerenc es más común de la zona de Reus (Tarragona) y el *bord* era el más típico de la zona d El Papiol.

El de cuaresma, que llega a medio abril, todo de golpe y destaca por ser muy sensible al espigado. Se plantaban durante agosto y setiembre, a menudo se aprovechaba para hacerlo en los campos de alcachofas dónde hubo muchos fallos. En Gavà habia bastantes viveristas que tenían esta variedad. (Jaume Puig, el Prat del Llobregat)

El brócoli de Sant Josep i el francès, se siembran en julio. (La Pagesia, Terrassa 1940).

### **NOTICIAS CERCANAS**

### ESTUDIO SOBRE LA MEJORA DE LAS VARIEDADES AUTÓCTONAS DE OLIVO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

#### Redacción CULTIVAR LOCAL

La Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, a través del Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias (IVIA), está realizando un programa de investigación para la mejora de las variedades autóctonas del olivo en la Comunidad Valenciana.

A través del trabajo de investigación se pretende conseguir incrementar la resistencia de las variedades sensibles a la enfermedad denominada verticiliosis, causada por el hongo del suelo *Verticillium*, que llega a producir la muerte de los árboles afectados.

El estudio se está realizando sobre una parcela afectada por *Verticillium*, ubicada en la finca Casa de Campo de Lliria, y consiste en el injerto de una variedad de olivo muy sensible, como es el caso de la Blanqueta, sobre distintas variedades resistentes o tolerantes utilizadas como patrón, como las denominadas Llimonenca, Lloma, Manzanilla de Caudiel y Villalonga, todas ellas autóctonas de la Comunidad Valenciana. Del mismo modo, se ensayará con alguna variedad extranjera considerada como resistente, como la Frantoio.

Con ello se conseguirá averiguar si este sistema de propagación es efectivo y evita o reduce la incidencia de la enfermedad sobre los olivos autóctonos valencianos.

El ensayo se realizará en repetidas ocasiones, siguiendo un diseño experimental adecuado para comparar el comportamiento de los injertos realizados, de modo que se puedan obtener resultados estadísticamente significativos.

Así pues, en los años siguientes a la plantación se comprobará la incidencia de la enfermedad en los árboles de Blanqueta injertados sobre los distinto patrones, anotándose en cada caso el número de árboles afectados y la intensidad de los síntomas de la enfermedad.

#### Clonación de la Serrana de Espadán

Por otro lado, los investigadores del IVIA están trabajando en la selección clonal de la variedad Serrana de Espadán, con el fin de conseguir la mejora de la productividad y la calidad del aceite de esta variedad autóctona, puesto que se trata de una de las más cultivadas de la Comunidad Valenciana, especialmente en la provincia de Castellón, donde existen actualmente 11.300 hectáreas de cultivo, además de caracterizarse por una calidad cada vez más apreciada por los consumidores.

El objetivo de este estudio es obtener, multiplicar y explotar comercialmente los clones de la variedad seleccionada que ofrezcan unas mejores características agronómicas y permitan incrementar la productividad y la obtención de un aceite de oliva de mayor calidad, lo que repercutirá en la competitividad comercial del producto.

De la variedad Sierra de Espadán se conocen actualmente trece procedencias distintas, doce de ellas en la provincia de Castellón y una en Valencia, que no pueden ser diferenciadas entre sí por su caracterización morfológica pero sí presentan diferencias productivas. A través del estudio se conseguirá determinar cuál de los clones es el mejor para que pueda ser reproducido y comercializado con el fin de que los

agricultores puedan disponer de un material vegetal óptimo.

Del mismo modo, cabe señalar que la multiplicación y posterior venta del material vegetal reportará beneficios económicos a la Fundación Agroalimed, que gestionará su comercialización.

Además, de este modo también se atiende la demanda del sector que, a través de la mesa del sector oleícola del Plan Millorar de la Consejería de Agricultura, ha planteado la conveniencia de estudiar esta variedad de olivo.

De esta forma, la Comunidad Valenciana se unirá al resto de regiones mediterráneas que están mostrando un interés creciente por la producción de aceite de oliva de calidad, ya que no hay que olvidar que las últimas investigaciones médicas atribuyen al aceite de oliva una importante propiedad como protector cardiovascular y un destacado carácter preventivo contra varios tipos de cáncer.

Por último, cabe destacar que en la Comunidad Valenciana existen 52 variedades autóctonas de olivo y se cultivan 74 variedades diferentes, lo que le confiere la riqueza varietal más alta de España en relación con la superficie cultivada.

# EL JARDÍN BOTÁNICO DE CÓRDOBA SE INTEGRA EN UNA RED DE SEMILLAS NATIVAS

Diario Córdoba, 15 de agosto de 2005

El Jardín Botánico de Córdoba es el único participante andaluz en la Red Europea para la Conservación de Semillas Nativas (Ensconet) y uno de los ocho miembros del comité de dirección, en un proyecto que reúne a 19 organizaciones de 12 países europeos en un trabajo de conservación de germoplasma.

El proyecto Ensconet es una acción coordinada bajo el VI Programa Marco de la Unión Europea, cuyo objetivo, según explicaron a Efe representantes del Banco de Germoplasma del Jardín Botánico, es "mejorar la calidad, la coordinación e integración de prácticas europeas de conservación de semillas, así como las legislaciones y la investigación sobre las especies silvestres".

La Red está coordinada por el Real Jardín Botánico de Kew, en Inglaterra, y tiene un presupuesto global de 2,5 millones de euros para desarrollar todas las actividades previstas desde 2004 a 2009.

Como miembros españoles participan el Jardín Botánico Viera y Clavijo, de Gran Canaria, el de Sóller en Mallorca, la Universidad Politécnica de Madrid y la Universitat de Valencia Estudi General, junto al Jardín Botánico cordobés.

Córdoba, además de ser uno de los ocho miembros del comité de dirección, también "juega un papel fundamental como punto de contacto y conexión común de trabajo entre otras iniciativas de conservación", afirmaron las fuentes. El proyecto europeo se subdivide en cuatro grupos de actividades. Uno de los grupos se basa en conseguir colectas de semillas de alta calidad y en él trabajan el jardín botánico de Kew y la Universidad Politécnica de Madrid junto a la entidad cordobesa. Otros de los grupos de trabajo son el de "conservación", que cuenta con un programa común de documentación y métodos a la vez que un duplicado de muestras de semillas, y el de "manejo de datos". El cuarto grupo de trabajo consiste en "la correcta difusión de los datos obtenidos".

LAS EMPRESAS DE SEMILLAS PODRÁN AUTOCERTIFICAR SUS PRODUCCIONES EN ANDALUCÍA.

Portal de ANDALUCIAJUNTA. 2 de septiembre de 2005. http://andaluciajunta.es

El consejero de Agricultura ha suscrito hoy en Sevilla acuerdos que permitirán agilizar los trámites de certificación a un sector que factura anualmente 77,34 millones.

Las empresas de semillas podrán autocertificar sus producciones gracias a los 42 convenios suscritos hoy en Sevilla entre el consejero de Agricultura, Isaías Pérez Saldaña, y los representantes de otras tantas empresas andaluzas del ramo. Estos acuerdos permitirán agilizar los trámites actuales y flexibilizar el proceso, lo que se traducirá en una mayor competitividad de las empresas.

El titular de Agricultura explicó que con un valor de la producción de 77,34 millones el año pasado, "la semilla andaluza goza de prestigio" en el sector agrícola. Hasta ahora, en Andalucía todas las muestran eran analizadas y certificadas por los laboratorios de semillas oficiales, que tardaban entre 15 y 20 días en emitir la correspondiente certificación. Las pruebas que se realizan son para comprobar el porcentaje de

germinación así como la pureza varietal de la semilla vendida.

La producción de semillas es una actividad "muy importante" tanto desde el punto de vista de la producción y utilización por el propio sector, como desde la perspectiva del empleo. Se trata de un sector muy tecnificado y sometido a una normativa muy estricta. Aclaró que la semilla autocertificada estará garantizada en primer lugar por la propia empresa productora, en tanto que la Consejería efectuará un control de calidad del trabajo de autocertificación, tal y como se establece en los convenios.

En Andalucía, existen 68 empresas productoras de semillas con una superficie de 70.748 has que arrojan una producción bruta de 269.027 Tm., según datos de 2004.



### NOTICIAS DE LA UNIÓN EUROPEA

# SEMINARIO EUROPEO DE SEMILLAS "LIBEREMOS LA DIVERSIDAD". Poitiers 25-26 de noviembre

Redacción CULTIVAR LOCAL. http://www.croceviaterra.it/news/poitiers\_programma.htm

Durante los días 25 y 26 de noviembre, la Coordinación Nacional para la Defensa de las Semillas de Granja (CNDSF) y la Red Francesa de Semillas, organizarán conjuntamente un seminario europeo sobre semillas y biodiversidad en Poitiers (Francia).

El encuentro contará con la participación de las más importantes organizaciones europeas implicadas en la defensa de biodiversidad agrícola y las variedades locales como Coordination Paysanne Européenne, Arbeitsgemeinschaft baeuerliche Landwirtschaft – AbL (Alemania), CROCEVIA (Italia), GRAIN, Red de Semillas (España), UK Food Group, y Red de Semillas Rurales de Italia.

El programa contará con conferencias sobre el futuro de las semillas de granja por la CNDSF y posterormente los representantes de las diferente entidades realizarán un análisis de la legalidad

de las semillas en diferentes países de la Unión Europea: Alemania, Polonia, Rumania, Italia y España.

También se organizará grupos de trabajo sobre Derechos de propiedad intelectual, Normativa, Acceso a la administración de la biodiversidad: El papel de granjeros en el manejo de la biodiversidad, Investigación y producción y OGMs y Selección Participativa.

Habrá una también una sección dedicada a experiencias Internacionales: Africa y Canadá (NFU), Latinoamérica (GRAIN / Via Campesina) y la India (GRAIN)

# LA SITUACIÓN DE LA CONSERVACIÓN DE LAS VARIEDADES LOCALES EN ITALIA (I parte). Especies herbáceas y leñosas.

Isabella Dalla y Oriana Porfiri. Associazione Archeologia Arborea (Città di Castello, PG) y Rete Luoghi Comuni

#### Traducción de José Ángel López

Hasta hace pocas décadas, y en algunos casos hasta hace pocos años, la conservación era tarea exclusiva de los agricultores y era una necesidad dirigida al cultivo de las variedades más adaptadas a la zona de cultivo y/o a los hábitos alimenticios y/o a las necesidades del mismo agricultor.

Sólo en tiempos recientes las variedades seleccionadas y conservadas durante siglos por los agricultores, gracias también al intercambio de semillas y de memoria histórica entre ellos, ha sido considerado como recurso genético utilizable con fines científicos (bancos de germoplasma, institutos de investigación,...) y/o con fines comerciales. Desde ese momento, los

agricultores se han visto expropiados de su patrimonio varietal, que estaba en la base de su supervivencia y de las economías locales.

Esta situación y el surgir de múltiples intereses alrededor de los recursos genéticos, en particular los agrícolas, han hecho emerger la necesidad de dar mayor fuerza a la conservación campesina. Siendo urgente coordinar iniciativas y establecer normativas de algún tipo sobre lo que durante siglos no ha necesitado normativas.

Las leyes regionales en Italia constituyen quizás el único ejemplo en Europa de iniciativa legal sobre recursos genéticos no derivada de la normativa comunitaria (de hecho la Región Toscana intervino ya antes de la Directiva CE 98/95). Además de las regiones que disponen hoy de una ley, se desarrollan iniciativas de



apoyo a la conservación y valorización de variedades locales por parte de numerosas entidades, provincias y otras instituciones locales (ayuntamientos, consorcios intermunicipales, Existen también ...). iniciativas privadas, que de manera autónoma han puesto a disposición fondos para proyectos a menudo ligados a la puesta en valor de un determinado territorio y de sus productos, aprovechando el auge de lo "típico" que todavía ocupa un interesante espacio de mercado (que sin embargo no tendrá un largo futuro).

Hay que precisar que en algunas acciones de conservación no han sido bien estudiados los objetivos y en muchos casos las acciones han surgido de arriba, y los agricultores las han sufrido o las han ignorado (acciones más políticas que reales). En otros casos, se han superpuesto acciones, falta de coordinación entre varias iniciativas, con el consiguiente derroche de fondos y de energías humanas, sin ninguna recompensa para los agricultores.

Las diferentes especies vegetales (excluimos por ahora las especies animales, donde se han realizado poquísimas experiencias) presentan hoy problemáticas diferenciadas en relación a la conservación de la verdadera identidad varietal (identidad genética) de un determinado recurso genético. Las problemáticas son más complejas en las especies herbáceas (sobre todo a las reproducidas por semilla, es decir, la mayor parte), respecto a las arbóreas.

#### El estado de la cuestión en Italia

A partir de numerosas investigaciones puestas en marcha en Italia, públicas y privadas, son destacables algunos aspectos generales:

- A menudo no hay un conocimiento exacto de lo que existe efectivamente en el territori: de cuánto se ha extinguido, de cuánto está en riesgo de extinción, de cuánto no corre ningún riesgo y de las variedades locales realmente utilizables y útiles.
- La prospección directa en el territorio representa el primer y único enfoque válido, bajo cualquier punto de vista, sea científico o socio-cultural y antropológico; un papel importante representan la documentación histórica y de archivos, y las informaciones recogidas localmente, en vivo.
- En numerosas ocasiones no existen informaciones escritas, y la única fuente documental son las personas del lugar, que recuerdan y cuentan, en particular los ancianos.
- Los viejos son también rigurosos guardianes de plantas y semillas, cuya historia se entrelaza con su historia personal y familiar, con el origen de estos recursos, su recorrido de una zona a otra, sus usos y los motivos de su conservación hasta hoy.
- Por otra parte, sólo un trabajo integrado en la complejidad del sistema de producción de las fincas (rotaciones, producciones para el autoconsumo, reproducción de la simiente, transformación, etc..), ha resultado funcional para la conservación hasta hoy de muchas especies y variedades de plantas.
- El vínculo con las variedades locales permanece vivo y fuerte todavía en muchas zonas, sobre todo en aquellas más marginales, en áreas de montaña y allí donde la agricultura ha mantenido un carácter extensivo.

- En algunos casos se han encontrado variedades de reciente introducción, que se hacen pasar por variedades cultivadas o usadas "desde siempre"; éste es un aspecto que nos esperábamos, sobretodo a causa del actual momento favorable del mercado hacia todo lo que es "típico", "biológico", "natural".
- A menudo, numerosas y diversas iniciativas se disgregan por todo el territorio nacional: ferias, acciones de mercados, promoción valorización, constitución de asociaciones de productores, puesta a punto de protocolos de producción, pequeños proyectos de productos típicos. Todas dirigidas a la organización de pequeños sectores productivos, normalmente ligados a elementos de tradición local, sostenidos por instituciones locales (ayuntamientos, consorcios comarcales, cámaras de comercio) o asociaciones privadas (Pro-loco, asociaciones agrarias, Show Food). Los estudios realizados evidencian una fuerte fragmentación de las iniciativas, una escasa o nula coordinación entre ellas y una frecuente superposición de las mismas.

#### Las especies herbáceas

Las especies herbáceas ocupan una posición importante en el panorama agrario italiano. A este grupo pertenecen mucho de los productos típicos italianos (la cesta de los productos típicos reconocidos por el Ministerio de Agricultura). En comparación con los cultivos arbóreos, las herbáceas presentan mayores dificultades de identificación y de conservación: muchas poblaciones locales han desaparecido definitivamente; las variedades comerciales (variedades modernas) en muchos casos (en particular en los grandes cultivos, como cereales, oleaginosas y hortícolas) se han afirmado a causa de una mayor producción y en particular por las exigencias del mercado más fácilmente alcanzables por las variedades híbridas; en el caso de productos típicos muy cotizados en el mercado se ha encontrado a menudo la introducción de materiales genéticos diferentes para aumentar la disponibilidad de productos en el mercado.

También afecta al sector de las forrajeras (alfalfa, trébol y algunos altramuces). A partir de los estudios realizados se concluye que los agricultores adquieren en el mercado las semillas para la creación de prados y pastos y

han abandonado completamente las poblaciones locales

#### Las especies arbóreas

Durante siglos, Italia ha gozado de un patrimonio de gran riqueza varietal muy diversificado y bien adaptado a las diferentes zonas. Los agricultores han conservado por necesidad las plantas mejor adaptadas, sobre todo en los valles y zonas marginales donde la agricultura no tenía grandes exigencias de mecanización y no era tan intensiva. En las últimas décadas las han conservado en muchos casos sólo para el consumo familiar, a pesar de las indicaciones de los técnicos que les decían que las cambiaran. A pesar de todo esto, ese enorme patrimonio ha sido abandonado, sea por parte de los viveristas, sea por parte de los propios fruticultores.

En los últimos años se está dando un nuevo interés por las viejas variedades, desde el punto de vista genético (como recursos genéticos por aprovechar para la mejora) y desde el punto de vista de la fruticultura de ocio (huertos de tiempo libre y de aficionados).

Ambos intereses presentan grandes riesgos para la conservación de las variedades locales:

- a menudo la mejora genética no ha querido mejorar esas variedades locales para ayudar a los agricultores, sino que han tomado genes y caracteres para constituir nuevas variedades;
- las viejas variedades han sido consideradas sólo como almacenes de genes y han perdido completamente su identidad histórica y cultural y su relación con el territorio;
- el interés de los aficionados está llevando en cambio a una notable contaminación botánica y a una gran confusión: las variedades son reproducidas como "antiguas", "diferentes", "raras" (y otros nombres inventados), no como variedades locales ligadas a un territorio. Por lo tanto, los viveros reproducen aquellas que llaman más la atención y las difunden sin ningún criterio por todo el país, las mismas variedades "antiguas" desde los Alpes hasta la Sicilia. Al mismo tiempo, muchas variedades locales son consideradas por los consumidores y usuarios de plantas y frutas como curiosidades botánicas de coleccionistas y nada más.

#### Algunas experiencias italianas

Algunas experiencias de trabajo concreto y cuidadoso, de conservación en el territorio de las variedades, son realizadas por entidades públicas y asociaciones privadas locales. Además de las diferentes Agencias de Desarrollo Agrario, dependientes de los gobiernos regionales, que han desarrollado leyes regionales sobre la conservación de las variedades locales (Toscana, Lazio, Marche, Friuli, Umbria), otras entidades se mueven de manera independiente con fondos propios.

Algunos ejemplos sobre los trabajos que se están realizando:

- Abruzzo: la Agencia Regional de Desarrollo Agrario (ARSSA) ha promovido desde 1996 un proyecto de conservación y valorización de las variedades locales del Abruzzo de diferentes especies vegetales (cereales, frutales, leguminosas) que ha llevado a resultados concretos de descubrimiento en el territorio de variedades todavía cultivadas y al inicio de iniciativas de conservación "in situ";
- Emilia-Romaña: desde 2001, el Observatorio Agroambiental, financiado por la diputación provincial de Forlí-Cesena y por los ayuntamientos de Forlí y Cesena, y con la colaboración del Studio Associato Biologico, ha promovido el proyecto "Agrobiodiversidad en la Provincia de Forlì-Cesena" con el objetivo de recuperar viejas razas de animales y variedades locales en riesgo de extinción, favoreciendo, cuando ha sido posible, su reintroducción en el mercado;
- Friuli Venezia Giulia: algunas comunidades de montaña se están moviendo desde hace años, mucho antes de la aprobación de la ley regional, conservando en el campo y en catálogo, muchas variedades locales de frutales (Comunidad de Montaña de la Carnia Tolmezzo y Comunidad de Montaña Canal del Ferro Valle Canale Udine).

Otro trabajo de recuperación y valorización se realiza por parte de consorcios de agricultores o asociaciones privadas, con financiaciones diferentes e inserción en los mercados locales:

- Liguria: se ha realizado un trabajo de tutela y valorización económica inicialmente centrado

- en la recuperación de algunos clones tradicionales de patata y ahora extendido a otras hortalizas y también a los frutales. Trabajo dirigido por el Consorcio de la Patata Quarantina, junto a la asociación "Semi di casa", grupo de investigación de campesinos del Alto Valle Scrivia, en el término municipal de Montoggio (Genova), con una creciente participación de agricultores y puntos de venta que, en los últimos años, ha generado un circuito comercial y un abanico de imagen e información sobre temas de biodiversidad.
- ♦ Piamonte: un interesante trabajo de recuperación de muchas variedades locales de frutas y hortalizas lo desarrolla la Cooperativa Agrícola Il Cornale, de Magliano Alfieri (Cuneo). Algunas fincas de la Cooperativa conservan y cultivan variedades locales que son promovidas y puestas en valor a través de la venta dirigida por la misma Cooperativa: la pera Madernassa producida por plantas históricas (para esto se ha constituido también un Comité de Productores de peras Madernassa de plantas storica) y el maíz local de polenta Pignolet;
- ♦ Umbria: desde hace muchos años l'Associazione Archeologia Arborea , en S. Lorenzo di Lerchi, en Città di Castello (Perugia), busca y salva especies y variedades locales de frutales considerando todo el saber popular. Además de la rica colección en campo, desarrolla actividades de divulgación para escuelas y otras asociaciones que se ocupan de territorio y el medio ambiente;
- ♦ Marche: a partir de un proyecto realizado con financiación comunitaria (objetivo 5B) y coordinado por la Universidad Politécnica de Marche, a partir de la tarea de descripción de la colección de variedades locales de especies arbóreas, ha nacido un grupo de interés explotaciones constituido por agrarias, cooperativas de agricultores, molinos, transformadores, asociaciones de agricultores, alrededor del interés en la cebada desnuda, un cereal de origen y uso muy antiguo, pero actualmente casi desaparecido, muy interesante sobre todo por las cualidades para la salud de sus derivados (café de cebada, sopa de cebada, harinas, etc...).

### DÍA EUROPEO DE LA AGROBIODIVERSIDAD

#### Redacción CULTIVAR LOCAL

El pasado día 24 de septiembre se celebró el Día de la Agrobiodiversidad Europeo, organizado por los grupos que integran Save Foundation, tenía como objetivo sensibilizar a la opinión pública y a los medios del creciente problema de la erosión genética.

El evento se aprovechó para realización de mercadillos, exposiciones, encuentros, promoción de variedades locales y razas autóctonas, etc. Como ejemplo resaltar las actividades previstas para ese día a lo largo de Europa.

Albania (AlbaGene): National Syposium - "Conservation of Farm Animal Autochthonous breeds - the key component for development the agrobiodiversity". Information: kkume@icc-al.org

Bulgaria (Semperviva): Lancing of the Karakachan dog as the breed of the year with photo exhibition and workshop. Information: semperviva@bluelink.net

Germany (GEH): Special event in the frame of the International Exhibition of all Alpine Sheep Breeds in Glentleiten. Information: geh.witzenhausen@t-online.de

Greece (Aegilops): Day of "Farmer Seeds and Biodiversity" in the frame of the Panhellenic Ecofarm Festival in Katerini. Information: koutis@aegilops.gr

Ireland (ISSA): AgroBiodiversity Conference at Scariff, Co. Clare. Information: info@irishseedsavers.ie

Italy (RARE): Congress on Italian pigs in the frame of the all-Italian Fair of organic products in Guastalla. Information: info@associazionerare.it

Serbia-Montenegro (Natura Balkanika): Special event in the frame of the 3rd Balkan Fair on AgroBiodiversity in Dimitrovgrad. Information: balkanika@ptt.yu.

### NOTICIAS DE LATINOÁMERICA

### Cuba: FERIA DE VARIEDADES DE TOMATE en La Palma, Pinar del Río

Marta Álvarez Gil (Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas, La Habana, e-mail: malvarez@inca.edu.cu)

La Feria de variedades de tomate se celebró en la finca de la familia Mederos, en la comunidad El Tejar-La Jocuma, del municipio La Palma, a la que asistieron familias campesinas de la zona, campesinos de San Andrés, Los Palacios y La Habana, así como investigadores del Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas (INCA), representantes de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) del municipio y estudiantes de la Universidad de la montaña.

La comunidad El Tejar-La Jocuma se encuentra en la porción norte del municipio La Palma de la provincia de Pinar del Río y el acceso a sus fincas es relativamente difícil debido a los estrechos caminos que existen en las elevaciones de la Sierra de Los Órganos. La comunidad está constituida por 49 familias, es típicamente rural y caracterizada por presentar una agricultura con aplicación de bajos insumos químicos, sistemas tradicionales de preparación de las tierras y manejo de los cultivos.

Sus habitantes no tienen una amplia tradición en la producción y consumo de hortalizas, estando basada su dieta mayoritariamente en arroz, frijoles, viandas, y en ocasiones, carne de puerco o bovina. A lo anterior se suma la escasa disponibilidad de semillas y la poca diversidad de especies y variedades de hortalizas que se ofertan, lo cual denota una insuficiencia de los sistemas formales de producción y diseminación de semillas en cuanto a oferta de semillas hacia esa zona.

Con anterioridad a la Feria, se había convocado una Reunión del grupo de campesinos experimentadores de la mencionada comunidad, los que de conjunto con fitomejoradores del INCA decidieron los objetivos, actividades, lugar y fecha en que se celebraría la Feria. Esta Feria fue convocada por la familia Mederos y financiada por el INCA y el Proyecto de

Fitomejoramiento Participativo liderado por Humberto Ríos, con el apoyo de la ANAP y otras entidades municipales.

Las variedades y líneas de tomate que se exhibieron en la Feria ya habían sido seleccionadas por el propio campesino Vicente Mederos en una Feria de líneas y variedades de tomate que se celebró en el INCA el año anterior. Las variedades provenían de los propios productores, bancos de germoplasma y colecciones de trabajo y las líneas en desarrollo de un programa de fitomejoramiento que se desarrolla en el INCA para la obtención de variedades adaptadas a las condiciones de bajos insumos agrícolas, con adaptación a los estreses climáticos de un clima tropical, buena asimilación de nutrientes y resistentes o tolerantes a las principales plagas y enfermedades.

Se acordó como objetivos de la Feria los siguientes:

Que los campesinos seleccionaran en el campo de exhibición de variedades de tomate las cuatro que a su criterio desearían sembrar en sus fincas.

Conocer la influencia del género en cuanto a la selección de variedades de tomate en el campo.

Intercambiar experiencias en cuanto a las diferentes fases del manejo del cultivo del

Boletín Nº 10

tomate en el campo y la extracción y conservación de las semillas por los campesinos.

Ampliar los conocimientos en niños y adolescentes de la comunidad sobre la biodiversidad, las hortalizas y su importancia para la salud humana.

Todos los campesinos estuvieron muy interesados en las actividades a desarrollar y propusieron incluir en el programa de actividades de la Feria una competencia de platos elaborados a partir de tomate, que

elaborarían las campesinas. También se acordó que el día de la Feria se efectuaría la selección de las variedades en la finca de los Mederos y que en días posteriores Andrés Aldá, Sergio y Silvia, que también tenían sembradas en sus fincas una amplia diversidad de variedades de tomate de diversos orígenes, convocarían al resto de los campesinos de la zona a seleccionar las variedades de tomate que mas le interesaban de sus fincas, quedando el programa de actividades como se muestra en la Tabla 1.

Tabla 1. Espacios de trabajo y facilitadores para el desarrollo de las actividades con los participantes de la Feria.

Horario	Actividades de la Feria	Facilitadores
9:00-9:10 am	Bienvenida	Vicente Mederos y Marta Alvarez.
9:10-12:10 am	Actividad 1. Selección de las variedades en el campo.	Vicente Mederos y Jesús Rodríguez.
	Actividad 2. Intercambio de experiencias acerca del manejo del cultivo.	
	Semilleros y transplantes.	Jorge Cartaya y Eduardo Cruz.
	Cultivo y cosecha.	Dagmara Plana y Noel Zaldívar.
	Semillas	Carlos Moya y M. E. Dominí.
	Actividad 3. Enseñando sobre biodiversidad y hortalizas a los niños.	Francisco Dueñas
12:10 -1:10 pm	Merienda	Irene Moreno
	Actividad 4. Competencia de platos elaborados con tomate.	Irene Moreno
1:10-1:30 pm	Conclusiones	Jorge Arzuaga y Humberto Ríos

La familia Mederos hizo modificaciones y arreglos en su finca para recibir a las familias de la comunidad y al resto de los invitados y asistentes, lo que denota la motivación que despertó en ellos y la seriedad con que asumieron ser los anfitriones.

A la Feria asistieron 45 campesinos, 33 campesinas y 50 niños y adolescentes, además, se contó con la asistencia de 6 invitados, 4 estudiantes de la Universidad de la Montaña, 4 fítomejoradores y 12 técnicos del INCA, 10 representantes de la ANAP y otras instituciones municipales.

La bienvenida a los participantes fue dada por el dueño de la finca, Vicente Mederos y un facilitador explicó el programa de actividades y la organización durante la Feria. Se formaron 4 grupos de trabajo con los participantes adultos, los cuales contaron con cuatro espacios de trabajo y dos facilitadores por cada uno, que trabajarían de forma simultánea y rotarían en forma de carrusel cada 30 minutos al sonido del silbato del controlador del tiempo. El ambiente fue positivo y propició el intercambio y la comunicación entre todos los participantes, que mostraron entusiasmo e interés por estar reunidos y compartir sus experiencias.

Fue muy bonito observar la asistencia de las familias completas de campesinos de la zona, hombres, mujeres y niños, intercambiando y participando junto a otras familias de las fincas

vecinas, de otras zonas y provincias, con investigadores y estudiantes. Y es que las ferias campesinas son espacios donde asiste la familia de conjunto, elemento tradicional que no se ha perdido en la comunidad, de ahí la necesidad de insertar en este marco un grupo de actividades con los pequeños, donde se debatieran temas relacionados con la naturaleza y el medio ambiente, así como el desarrollo de actividades deportivas, a través de juegos tradicionales cubanos.

### Actividad 1. Selección de variedades en el campo

Las 17 variedades sembradas en la finca de los Mederos fueron identificadas por números colocados sobre estacas de madera en el inicio de los surcos y a cada participante se les entregó una planilla, orientándoles que seleccionaran como máximo las 4 variedades que desearían sembrar en su finca y que expresaran en la misma el criterio por las que las seleccionó. A todos les impresionó el buen comportamiento de las variedades, las que mostraron sus diferencias

en cuanto a tipo de follaje y cobertura, rendimiento, tamaño de los frutos y solo algunas mostraron síntomas de Alternariosis (*Alternaria solani*) y culillo en los frutos.

Los campesinos tuvieron acceso a la diversidad que hasta ahora no habían tenido porque estaba conservada en los institutos de investigación o bancos de germoplasma y mostraron un gran interés por incorporar variedades nuevas a sus fincas, fundamentalmente, aquellas que rinden más y son destinadas al consumo en fresco,

Asistieron al campo a seleccionar 57 personas; 38 hombres y 19 mujeres. El resultados de la selección de las variedades de acuerdo al género de los participantes se expone en la Figura 1, en la que no se apreciaron marcadas diferencias en cuanto a la selección de variedades por parte de los hombres y las mujeres, aunque se puede observar una tendencia a que las mujeres tienen mas definidos los criterios en la selección, escogiendo sólo 9 de las 16 variedades que se expusieron, en cambio, los hombres escogieron 11.

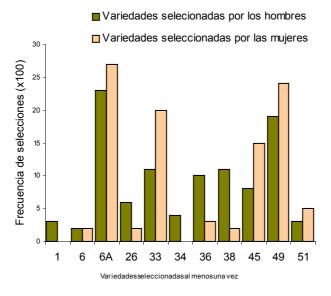
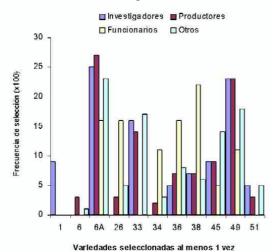


Figura 1. Selección de variedades de tomate según el género de los participantes.

Es de destacar que los resultados de la selección de los productores y los investigadores fueron muy semejantes, sobre todo con respecto a las variedades más seleccionadas. En cuanto a la categoría ocupacional de los participantes se pudo apreciar que el criterio de selección de los funcionarios tuvo algunas diferencias con



relación a las seleccionadas por el resto de los grupos .

De las 17 variedades expuestas, sólo 6 no fueron seleccionadas por ninguno de los participantes, correspondiéndose con las de menor tamaño de los frutos y más tardías.

De acuerdo a los resultados, la selección estuvo basada, principalmente, en los criterios de alto rendimiento de la planta y el tamaño grande de los frutos, siendo las mas seleccionadas las líneas en desarrollo que tienen los frutos de mayor tamaño y para el consumo en fresco y que fueron obtenidas en el programa de mejora ecológica del INCA:, lo cual es una evidencia positiva de este tipo de programa que se viene desarrollando tomando en cuenta el criterio de los productores y las condiciones de bajos insumos en las que se desarrollarán para la producción en fincas.

La asistencia a la Feria de fitomejoradores, técnicos, investigadores y funcionarios decidores de la política en el municipio fue positiva para el proceso de institucionalización del Fitomejoramiento participativo y en especial del establecimiento de sistemas de semilla locales, lográndose un acercamiento de éstos a las realidades de los campesinos, a sus preferencias, necesidades y condiciones en que producen el tomate, aspectos importantes a tener

24

en cuenta en el trabajo de mejora del cultivo. Un aspecto que se debe trabajar de conjunto con los productores es la introducción de prácticas culturales acordes a este tipo de siembra, como es la utilización de mayor cantidad de materia orgánica y la aplicación de micorrizas.

### Actividad 2. Intercambio de experiencias acerca del manejo del cultivo.

Semilleros y trasplante:

En este grupo se trataron los siguientes aspectos:

- -Selección del lugar donde se va a hacer el semillero.
- -Tamaño y enriquecimientos.
- -Fertilización.
- -Siembra.
- -Raleo y escarde.
- -Riego.
- -Tamaño de la postura para el transplante.
- -Transporte y cuidado de la postura.

Las intervenciones fueron numerosas y enriquecedoras, creándose un ambiente propicio para el intercambio y la reflexión. Existe la costumbre en la comunidad de que los propios campesinos hagan los semilleros, en lugar de comprar las posturas y siguen los siguientes procedimientos:

El cantero para el semillero suele ser de 10-15cm de alto y de 70-90cm de ancho y lo hacen bastante cerca del campo donde se va a sembrar.

Algunos para darle altura al cantero aprovechan la capa vegetal.

Siembran la semilla a voleo.

Hacen escarde y tapan el cantero con guano, sacos e hierbas hasta que nazca la semilla y emerja la postura.

Aplican riego al semillero cada 4 días.

El tamaño de la postura para el transplante es de 20-25 cm de altura y permanece por espacio de 30 días en el semillero, aproximadamente.

La producción de posturas es de 450 plantas por m2 y otros plantearon que es de 800 a 1000 posturas por m<sup>2</sup>.

Siembran la postura en el campo por la tarde.

Cultivo y Cosecha.

Los aspectos mas debatidos fueron:

Selección del terreno para la siembra.

Preparación de la tierra.

Cuadrar el campo y hacer los surcos.

Fertilización.

Transplante.

Labores-tape palito, levante cantero.

Control fitosanitario. Variedades que han manejado.

La información recopilada fue la siguiente:

Realizan la selección del terreno atendiendo a: que haya agua disponible, que el terreno tenga la tierra fresca, el que tenga mayor grado de pendiente, para que no se produzca encharcamiento



Las épocas de siembra para ellos son las siguientes:

- a)- Noviembre: Siembra normal, donde se siembra la mayor parte del área.
- b)- Agosto-Septiembre: Siembra temprana, siembra de riesgo, pues si llueve mucho se producen más enfermedades, es una mala temporada, pero todos quisieran poder emplearla, pues por esos meses no hay tomate en el mercado y los precios se elevan considerablemente.

La variedades que siembran o conocen en la zona son las siguientes: Mamonal, Campell-28,

Manalucie, Placero, Ensalada, Lignon, Botellita v Bolívar.

Siembran las variedades de tomate con doble propósito, para hacer puré y para comer en fresco.

Antes de la siembra aplican tierra de la orilla del río, cachaza, ceniza y vena de hoja de tabaco, entre otros.

Usan como barrera el maíz y el fríjol en época temprana.

La enfermedades y plagas que más afectan sus cultivos resultaron ser las siguientes:

- -Tizón tardío (Phytophtora infestans)
- -Mosaico amarillo de la hoja del tomate (TMV)
- -Tizón temprano (Alternaria solani)
- -Geminivirus transmitidos por Mosca blanca (Bemisia tabaci)

La cosecha para el consumo en fresco es del fruto pintón y para el puré los frutos maduros de final de cosecha. Ambos para el consumo de la familia, fundamentalmente y cuando obtienen buenos rendimientos lo venden a familias de los alrededores, acarreado por bueyes y la unidad de medida son jarros.

#### Semilla.

Este fue el espacio que mayor interés despertó entre los participantes, ya que se llevaron frutos de tomate maduros y otros utensilios para que el facilitador o algún campesino hiciera el proceso de extracción y lavado de las semillas. Los aspectos mas debatidos fueron:

Selección de frutos o frutos de las mejores plantas.

Estado de madurez del fruto.

Extracción de semillas.

Fermentación.

Lavado.

Secado.

Envase.

Almacenamiento.

La mayoría de los campesinos producen la semilla que siembran en sus fincas.

En el proceso que emplean para producir su semilla ellos no incluyen la fermentación en su propio jugo, pues opinan que puede ser perjudicial.

La mayoría ponen las semillas en agua por 24 horas, les sacan el agua y las ponen a secar.

Los frutos que escogen para extraer semilla son bien maduros, algunos escogen los mejores frutos de los que van a hacer puré, otros los frutos maduros de las mejores plantas.

Las semillas las secan al aire sobre paja o papel.

El envase para almacenar las semillas puede ser en pomos plásticos o bolsas plásticas guardadas en latas, en pequeñas bolsas de tela guardadas en pomos y otros las conservan adicionando ceniza fresca.

### Actividad 3. Actividad educativo-ambiental con los niños.

En esta actividad participaron 50 niños y se utilizó como foco de atención la educación ambiental y el uso de las hortalizas como fuente de vitaminas. El método que se utilizó fue el de "aprender jugando". A continuación se relatan los momentos más significativos:

Se desarrolló una charla relacionada con la biodiversidad y las diferentes formas en la que ésta puede expresarse. Aquí lo niños expusieron sus conceptos acerca de este término y lo enriquecieron con ejemplos muy bien elaborados y demostrativos; a pesar de la participación, es válido destacar que solo en esta actividad participaron generalmente los niños de mayor edad. Algunos niños declamaron, cantaron décimas o canciones relacionadas con la naturaleza y el amor al campo.

Se realizaron juegos deportivos de participación, donde estuvieron presentes todos los niños, mostrando sus habilidades físicas y mentales. Estos juegos estaban relacionados con las diferentes hortalizas, logrando de esta forma que los infantes fueran grabando en su memoria la gama de hortalizas que existen.

Se desarrolló una charla acerca de los vegetales, la importancia alimenticia y medicinal de los mismos para el hombre y se hicieron preguntas relacionadas con el tema. Se les preguntó lo que entendían por hortalizas y que dieran ejemplos, las que fueron aprendidas mediante juegos de participación, evidenciándose que desconocen algunas de menor difusión,.

Se hizo una sección relacionada con encontrar tarjetas que estaban escondidas en los lugares donde los adultos estaban participando, las cuales portaban mensajes con información acerca de las diferentes hortalizas.

Se realizaron juegos tradicionales y siempre relacionando la misma idea de los vegetales. Aquí salió a relucir una especie de hortaliza que los niños no conocían y esto sirvió como punto de partida para conocerla, saber sus usos y valores alimenticios. Esta especie fue la Berenjena.



Concurso de platos.

Concursaron un total de 10 campesinas que elaboraron los platos para el concurso, los que fueron enumerados y puestos sobre una mesa.

Para la degustación de los platos se seleccionó un jurado integrado por 5 personas: un niño, un adolescente, un estudiante universitario, un invitado y un campesino, los que luego de degustar todos los platos, marcaron en una boleta el que más les gustó.

Como resultado final se dieron dos premios, ya que estuvo reñida la competencia. Las dos campesinas premiadas explicaron de forma muy sencilla la receta que siguieron para la realización de los mismos y fueron reconocidas por los participantes. El plato al que se le otorgó el primer premio fue muy ingenioso y consistió en una Feria de platos elaborados con tomate, colocando una muestra de cerca de 9 platos en una sola bandeja, con lo que quiso reflejar la diversidad de alimentos que se pueden realizar con esta rica hortaliza que es la preferida de todos.

#### Conclusiones

Todos los participantes se reunieron en el patio para escuchar a Jorge Arzuaga, quien se refirió a las actividades de la feria, a las variedades que fueron más seleccionadas y recordó que Mederos y el resto de los campesinos que tienen siembras de tomate luego de concluir la cosecha y extraer la semilla de las variedades y líneas le harían llegar a cada uno de los participantes una muestra de semillas de aquellas que seleccionaron para que en la próxima campaña

puedan sembrarlas en su finca y seleccionar aquellas que mejor se adapten a las condiciones específicas de sus fincas.

La clausura estuvo a cargo de Humberto Ríos, quien resaltó la importancia de reconocer y mantener la cultura campesina, conservar e incrementar la agrodiversidad, para lo cual han jugado un importante rol las Ferias de variedades, así como la necesidad de crear sistemas locales de semillas en la zona.

# Argentina: FERIA DE SEMILLAS Y II ENCUENTRO Y MUESTRA PRO HUERTA CHACO 2005

La FERIA PROVINCIAL DE SEMILLA convoca a cientos de Pequeños Productores para exponer e intercambiar semillas que producen y siembran los productores de la provincia y provincias vecinas.

Con el objetivo de:

- Difundir la importancia de las semillas y materiales de reproducción que poseen los grupos de pequeños productores.
- Rescatar el valor cultural y estimular el mejoramiento de los materiales genéticos
- Intercambiar experiencias sobre las cualidades de las semillas y los diferentes métodos de conservación

Estos encuentros han ido dando fuerzas a la defensa del capital productivo y patrimonio social que forman parte de la reserva genética de la Región.

Por eso nuevamente estos objetivos nos convocan; y este encuentro y reencuentro de productores, técnicos e instituciones que trabajan en el medio rural, ha ido creciendo en expectativas y actividades. sumando tradicional intercambio semillas de capacitación de productores y la demostración de herramientas que conjuntamente con la semilla dan vida a la fuerza productiva y económica que acompaña a las familias rurales en su trabajo productivo.

En esta oportunidad la FERIA DE SEMILLA se realizará en conjunto con el II ENCUENTRO Y

MUESTRA PRO HUERTA CHACO 2005 que tiene como propósito:

- Generar un espacio donde los participantes de los programas socio-productivos tengan la posibilidad de expresarse.
- Destacar el rol del promotor voluntario.
- Intercambiar experiencias locales.
- Rescatar las otras actividades que generó la presencia de los programas de intervención en el medio rural-urbano.
- Potenciar las relaciones interinstitucionales.

La articulación y coordinación de actividades nos enriquece a quienes desde diferentes lugares participamos con el anhelo de forjar un mejor futuro para las familias de nuestra región y nuestro país.

Es por eso que se convocó a los técnicos y dos representante por grupo a participar de la Feria de Semilla y II ENCUENTRO Y MUESTRA PRO HUERTA CHACO 2005 que se realizó en Resistencia el sábado 10 de Septiembre en las instalaciones de la Sociedad Rural del chaco (Av. Mac Lean y Av. Alvear).

Se desarrollaron también charlas productivas referida al tema de semilla y demostraciones de herramientas y maquinarias.

# República Dominicana: DECLARACIÓN DE QUISQUEYA de Vía Campesina

Encuentro de Vía Campesina, 1 AL 6 DE AGOSTO DEL 2005. STO. DOMINGO.

http://www.alterpresse.org/article.php3?id\_article=3020

Encuentro Internacional de Derechos Humanos e Igualdad de Género de la Vía Campesina: "Reafirmamos nuestra voluntad de mantenernos en el campo como nuestro espacio de vida y florecimiento de culturas diversas, de relaciones humanas e interacciones sociales múltiples, y desde allí reivindicamos nuestro rol histórico en el descubrimiento de la agricultura; la preservación de la biodiversidad; el cuidado de la tierra; el desarrollo, la custodia y cuidado de las semillas; la creación de saberes y conocimientos, que constituyen serios aportes para los avances de la humanidad"

Nosotras y nosotros, campesinas y campesinos, provenientes de las distintas regiones del mundo, reunidas en Juan Dolio (República Dominicana) del 1 al 6 de agosto de 2005, en el Encuentro Internacional de Derechos Humanos e Igualdad de Género de la Vía Campesina, unidas en un común compromiso de lucha contra el capitalismo y el patriarcado, y reunidas en un espíritu solidario, respetuoso de la diversidad y de la igualdad entre todas las personas.

Reafirmamos nuestra voluntad de mantenernos en el campo como nuestro espacio de vida y florecimiento de culturas diversas, de relaciones humanas e interacciones sociales múltiples, y desde allí reivindicamos nuestro rol histórico en el descubrimiento de la agricultura; la preservación de la biodiversidad; el cuidado de la tierra; el desarrollo, la custodia y cuidado de las semillas; la creación de saberes y conocimientos, que constituyen serios aportes para los avances de la humanidad.

Exigimos el respeto de todos nuestros derechos de manera indivisible: en particular los políticos, de género, de libre expresión, de pensamiento, opinión, autonomía y autodeterminación. Afirmamos nuestros derechos sexuales y derechos reproductivos y a tener una vida libre de cualquier forma de violencia

Reclamamos con fuerza la vigencia de la universalidad de los derechos humanos, que son

individuales, colectivos y de los pueblos y no del capital como lo instituyen las actuales reglas del libre comercio, que consideran al campo como una industria y un simple negocio y propician la expoliación de los bienes comunes de los pueblos como la tierra, el agua, el aire, los bosques, los recursos naturales y genéticos, las semillas, y los conocimientos, y recrudecen a la vez el relegamiento de las campesinas y los campesinos a la miseria, la explotación, la migración forzada, el desalojo y la expropiación.

Impugnamos al neoliberalismo extorsionador y a las imposiciones de la Organización Mundial de Comercio, del Banco Mundial, del Fondo Monetario Internacional y demás instituciones del sistema, cuyas políticas mercantilistas no sólo ponen en riesgo la vida en el campo sino también la del propio planeta y de la humanidad.

Nos oponemos a las pretensiones del neoliberalismo de convertir el campo en una gran empresa mundial, que solo beneficia a las grandes corporaciones transnacionales, al capital financiero y otras elites, exigimos la realización de urgentes reformas agrarias integrales y con enfoque de género.

Rechazamos de manera frontal las políticas de la OMC, la deuda externa y los acuerdos regionales de libre comercio, que priorizan los intereses del capital y la búsqueda de rentabilidad y subsumen los derechos humanos, especialmente aquellos de las mujeres, a las

prioridades del mercado. Los postulados del libre comercio ponen en riesgo nuestra autonomía, saberes, conocimientos y nuestro derecho a continuar creando modos de vida armoniosos, basados en las cosmovisiones diversas e integrales de nuestros pueblos y comunidades.

Nos oponemos a la imposición de la agricultura llamada de científica, que pretende universalizar la agricultura industrial y las semillas transgénicas (OGM), poniendo en peligro el equilibrio de los ecosistemas y erosionando los conocimientos de las campesinas y campesinos.

Afirmamos el derecho a la soberanía alimentaria como un principio que, a su vez, es determinante para la soberanía de los pueblos, la vida del planeta y su sostenibilidad.

Exigimos el cumplimiento de todos los derechos interrelacionados, entre ellos: el de desarrollar modelos de agricultura sustentable y de participar en el diseño de políticas y medidas para fomentarlos; el de conservar la biodiversidad entendida desde una concepción integral que engloba tanto la interrelación armónica entre la naturaleza y lo viviente como la misma diversidad humana; el de generar prácticas de comercio agrícola basadas en relaciones de igualdad y de intercambio justo; el de vivir de la agricultura y acceder a la tierra, el agua y las semillas sanas; el de decidir sobre el futuro de los recursos genéticos y definir el marco jurídico de propiedad de los mismos; el de acceder a la tecnología apropiada y participar

al diseño y gestión de los programas de investigación y desarrollo de conocimientos; el de tomar decisiones sobre el control y manejo de los beneficios derivados del uso, conservación y gestión de los recursos y conocimientos asociados; el de participar en el diseño, elaboración y gestión del conjunto de políticas relacionadas con el futuro del campo y de la humanidad en general.

Rechazamos todas las formas de violencia sexista contra las mujeres rurales, como también la militarización del campo, la ocupación, la invasión, los desplazamientos forzados y demás estrategias de control imperialista, entre cuyos mecanismos figura la criminalización de la protesta social y hasta de la propia existencia de las organizaciones campesinas e indígenas. Incitamos a los gobiernos a ratificar y poner en aplicación todos los instrumentos nacionales para la erradicación de la violencia contra las mujeres.

Nos oponemos a la invasión de las transnacionales en todos los aspectos de la economía y la deslocalización de la agricultura con sus secuelas de violencia económica, social, cultural y de género. Denunciamos la impunidad ante los abusos cometidos por las corporaciones transnacionales, el capital financiero y las élites nacionales, que imponen los intereses del capital por encima de los derechos humanos.

¡¡globalicemos la lucha, globalicemos la esperanza!!

# Ecuador: LOS MAPAS DE CONSERVACIÓN INTERNACIONAL

Acción Ecológica Ecuador

Se está configurando una nueva concepción de manejo del espacio. Para ello se implementan en América del Sur iniciativas con fines de conservación a través de corredores biológicos gestionadas desde ONGs ambientalistas internacionales, como es el caso del Corredor Biológico Mesoamericano que incluye áreas de reserva desde el Sur de México, Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Este corredor financiado por el Banco Mundial ha sido ampliamente criticado porque propicia la bioprospección, el aprovechamiento de los recursos forestales y no forestales

En enero de 1997, Conservación Internacional (CI), realizó un informe documentado de la Cordillera del Cóndor como un "potencial gigante de una correa de oro", para ello trabajó intensamente con la World Wildlife Fundation WWF y The Nature Conservacy TNC otra organización no gubernamental de conservación (EIR.1997).

En 1993 en Ecuador y en 1994 en Perú Conservación Internacional realizó expediciones científicas que incluían antropólogos, biólogos para elaborar una Evaluación Biológica Rápida (RAP) de la Cordillera del Cóndor. Estas expediciones contaron siempre con el apoyo de las Fuerzas Armadas, tanto del Ecuador como de Perú, estas expediciones sirvieron "para crear una serie de mapas del área en disputa del Cóndor" (EIR, 1997)

Del informe de Conservación Internacional publicado en el 1997 se desprende que la Cordillera del Cóndor tiene un gran valor biológico, porque constituye una de las regiones biológicamente más ricas de toda Sudamérica (Conservación Internacional, 1997). El informe incluye tres mapas detallados en los que constan el área limítrofe en disputa:

- 1.- El primer mapa identifica puestos militares de ambos países
- 2.- Un segundo mapa indica los territorios de varias comunidades indígenas que habitan en el área
- 3.- El tercero indica el área aproximada cubierta de minerales de interés, y las áreas concesionadas para operaciones mineras en 1995.

Según la revista Executive Intelligence Review, puesto que los mapas elaborados por Conservación Internacional tienen carácter militar, estos evidencian "la valiosa estrategia llamada ecología" utilizada por las misiones inglesas, vinculadas a intereses financieros, las mismas que financian y apoyan a las ONGs de conservación.

#### El proyecto de un parque binacional en Morona Santiago

Antes que el conflicto entre el Ecuador y Perú se haya desatado en 1995, se habría levantado una persistente campaña emprendida desde intereses ingleses, argumentando que la mejor

solución para la diferencia entre el Ecuador y Perú sería la creación de un Parque Binacional.

Las acciones en función de esta propuesta en la Cordillera del Cóndor tomaron mayor fuerza a finales de 1996, cuando según la revista EIR se creó una misión conjunta enviada al Perú en noviembre de 1997, la mencionada comisión habría estado conformada por representantes de una gigantesca tabacalera mundial y un representante de la organización Conservación TNC. Ambos representantes habrían ofrecido dinero para financiar a organizaciones privadas que manejan recursos naturales en el Perú con el fin de crear zonas ecológicas en sus límites fronterizos.

Esto deja entender que detrás de todo el discurso de la paz entre el Perú y Ecuador lo que existieron fueron fuertes intereses de explotación de recursos por parte de compañías transnacionales quienes fueron las principales gestoras de la creación del Parque Binacional con intereses económicos bien definidos.

El parque Binacional ubicado en el área El Cóndor, al sur de la Provincia de Morona Santiago, se creó mediante acuerdo ministerial No 936, del 4 de junio de 1999. Pese a que este parque se creó con fines de conservación dados por su rica biodiversidad, solo cubre una pequeña área que no es representativa de la gran diversidad de ecosistemas presentes en la zona. Sin embargo deja abierta la posibilidad de ampliación del parque, el área ampliada correspondería a la zona de Warintza que es territorio Shuar y el área minera de la canadiense Corriente Resources, de la iglesa Billinton y de la australiana BHP (Fundacion Natura 2004).

#### La mineria en la Cordillera del Cóndor

La Cordillera del Cóndor tienen una extensión de 78km, está en la frontera sur del Ecuador y el Norte de Perú, sobre los 1500 metros de altura, ésta área es relativamente deshabitada y con dificultad en las vías de acceso, sin embargo sobre ella ya existen numerosas concesiones mineras repartidas.

"La Cordillera del Cóndor, cadena montañosa situada en la frontera entre Ecuador y Perú es un elemento clave en el gran ciclo hidrológico que une a los Andes con la Amazonía. El Cóndor se encuentra en un área de significativa importancia para la conservación a nivel

mundial. La ladera oriental de los Andes Ecuatorianos con sus tortuosas y complejas formaciones geológicas, así como por su proximidad al inmenso mar de bosque húmedo amazónico, crea condiciones ecológicas y evolutivas que sostienen y generan una gran riqueza biológica" (Conservación Internacional, 1997)

#### Corredores Biológicos

Se está configurando una nueva concepción de manejo del espacio. Para ello se implementan en América del Sur iniciativas con fines de conservación a través de corredores biológicos ONGs ambientalistas gestionadas desde internacionales, como es el caso del Corredor Biológico Mesoamericano que incluye áreas de reserva desde el Sur de México, Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá (Barreda, 2002) Este corredor financiado por el Banco Mundial ha sido ampliamente criticado por que propicia la bioprospección, el aprovechamiento de los recursos forestales У no forestales. Promocionado por las mismas ONGs de conservación antes mencionadas y que abarca grandes territorios a veces a más de un país. Su principal objetivo es la conservación y uso sustentable de biodiversidad.

Una de las características de los corredores biológicos es la descentralización del manejo ambiental. Esto constituye una fuerte amenaza para nuestros países, puesto que la presión externa torna vulnerable a las autoridades locales que son quienes tendrán que tomar importantes decisiones sobre el manejo de ciertas partes del corredor, sin que nadie a excepción de la organizaciones internacionales de conservación tengan una visión completa del manejo de los corredores. A esto se añade la poca capacidad técnica en el área ambiental de los gobiernos locales.

En el Ecuador existen iniciativas de corredores biológicos y en todos ellos participan ONGs internacionales de conservación como Conservación Internacional, WWF, con el apoyo del Banco Mundial BM, Fondo Mundial de Medio Ambiente GEF, entre otros.

#### El corredor Cóndor Kutukú

Este corredor incluye a la Cordillera del Cóndor la zona compartida binacionalmente entre Ecuador y Perú, los Parques Nacionales, Podocarpus, Sangay, el Cóndor, la Cordillera del Kutukú y en el Perú el Santuario Nacional, Tabaconas Namballe, Reserva Santiago Comaina y el Parque Nacional Cordillera Azul. Este corredor es manejado por Conservación Internacional.

Parte del corredor es Territorio Ancestral del Pueblo Shuar existe importante presencia indígena destacándose la presencia del Pueblo Shuar.

### ECUADOR: "LEY DE BIODIVERSIDAD DEBE SER ARCHIVADA"

Amílcar Castañeda. BOLETINES DE PRENSA INDÍGENA. Boletín Nro. 095 30/07/05 http://www.redindigena.net. Se puede descargar en http://www.biodiversidadla.org/content/view/full/17769

Ley de Biodiversidad pretende privatizar los recursos naturales y biológicos del país. El proyecto atenta contra varios convenios internacionales suscritos por el Ecuador

El diputado Julio González, presidente de la Comisión de Asuntos Amazónicos del Congreso Nacional, se pronunció por el archivo del Proyecto de la Ley de Biodiversidad, la cual se discutió en primer debate en el Pleno del Congreso Nacional, en noviembre del 2002.

El legislador realizó este pronunciamiento en concordancia al planteamiento de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, quien solicitó el archivo de la Ley de Biodiversidad, porque pretende privatizar los recursos naturales y biológicos de Ecuador.

González develó que el proyecto hace peligrar varios convenios internacionales suscritos por el Ecuador, como el Convenio sobre la diversidad biológica, la decisión 391 expedida por la Comisión del Acuerdo de Cartagena (Régimen Común sobre Acceso a los Recursos Genéticos), la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Mundial; la Convención Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre; el Convenio Internacional de Maderas Tropicales; El Convenio 169 de la OIT

También advirtió que la Ley presenta una de las principales violaciones al artículo 84 (numerales 6, 10 y 12) de la Constitución que se refiere a que "el Estado reconocerá y garantizará a los pueblos indígenas los derechos colectivos de conservación y promoción de sus prácticas de

manejo de la biodiversidad y de su entorno natural. Mantener, desarrollar y administrar su patrimonio cultural e histórico, preservación de sus conocimientos y prácticas de medicina tradicional, incluido el derecho a la protección de los lugares rituales y sagrados, plantas, animales, minerales y ecosistemas de interés vital para las comunidades".

Bloque legislativo Pachakutik, Congreso Nacional del Ecuador, Calle Briceño y Av. 10 de Agosto, edificio antiguo Banco Central, piso 6, Teléfonos: 228 1335, 228 1600 extensión 2643, Quito, info@diputadospk.org - http://www.diputadospk.org/

Debateducación, Un espacio de información, diálogo y construcción ciudadana: Informar-Vigilar-Actuar,

debateducacion@gruposyahoo.com

# COLOMBIA: PROYECTO DE LEY PARA PROTEGER SISTEMAS DE CONOCIMIENTO TRADICIONAL

Comunicado de prensa del Proyecto de Conocimiento Tradicional. http://colombia.indymedia.org/news/2005/08/28964.php

La presentación del llamado "proyecto de Ley por la dignidad nacional", constituye un hecho histórico en Colombia, especialmente para los pueblos indígenas, afrodescendientes, raizales, rom y campesinos

Liderado por el Embera Francisco Rojas Birry, en el senado y por la medallista olímpica Maria Isabel Urrutia, en la Cámara, fue radicado en el Congreso de Colombia con el respaldo de la bancada que representa a los pueblos étnicamente diferenciados del país el Proyecto de Ley: "Por medio del cual se establecen medidas para la protección de los sistemas de conocimiento tradicional y acceso a los recursos biológicos a los cuales están asociados".

La presentación del llamado "proyecto de Ley por la dignidad nacional", constituye un hecho histórico en Colombia, especialmente para los pueblos indígenas, afrodescendientes, raizales, rom y campesinos por las siguientes razones, entre otras:

El proyecto de Ley va encaminado a desarrollar y profundizar el concepto de discriminación positiva, en virtud a que busca favorecer a los

grupos étnicos que por décadas han vivido en condiciones sociales, culturales, económicas y políticas de marginación y exclusión, y sufren de elevados niveles de pobreza.

La iniciativa presentada tiene el propósito de contribuir a suplir la carencia en Colombia, de medidas legislativas y jurídicas que reconozcan, valoren, perpetúen, desarrollen y protejan los sistemas de conocimiento tradicional asociadas a los recursos biológicos; en ese sentido, contempla la creación del Instituto Nacional de Etnociencias "Manuel Zapata Olivella".

La propuesta sustenta que los sistemas de conocimiento tradicional y los recursos biológicos a los cuáles están asociados constituyen un derecho humano fundamental, son patrimonio colectivo comunitario por ello son inalienables, imprescriptibles e inembargables y crea los mecanismos para

Boletín Nº 10

prevenir que sean afectados por derechos de propiedad intelectual individual y monopólicos como las patentes.

Asimismo, el llamado Proyecto de Ley por la dignidad nacional incluye medidas para controlar y sancionar la biopiratería, además contempla el derecho perpetuo comunitario sobre sus conocimientos. Propone medidas para establecer las reparaciones ó compensaciones a

que tienen derecho los pueblos tradicionales de Colombia sobre sus recursos biológicos y los conocimientos tradicionales asociados, sacados del país sin el consentimiento informado previo comunitario.

Por último, el proyecto de la referencia consta de ocho (8) objetivos y cada uno de estos se desarrolla en cinco (5) capítulos.

### México: CUANDO SEMBRAR MAÍZ ES UN DELITO

### Aldo González, Integrante de la Unión de Organizaciones de la Sierra Juárez de Oaxaca (UNOSJO). EcoPortal.net

Y nos preguntamos ¿cómo es posible que teniendo tantas riquezas la situación de nuestras comunidades sea tan precaria? ¿Cuáles son los parámetros con los que se puede medir riqueza o pobreza?

La única vez que me ha tocado estar en la llamada fiesta de la Guelaguetza tendría más o menos cinco años. En aquel entonces no había auditorio. La fiesta se celebraba en el cerro --a mi familia y a mi nos tocó sentarnos en el suelo. Por esas fechas también me tocó escuchar que Oaxaca tenía una gran riqueza cultural. Después, hicieron el auditorio Guelaguetza.

Hoy es difícil que un niño oaxaqueño común pueda disfrutar los bailes de las regiones de Oaxaca presentados en los Lunes del Cerro. La fiesta fue privatizada y sólo pueden disfrutarla quienes tienen dinero. Y no sólo eso, a las autoridades de las comunidades que participan en ella les piden que certifiquen la autenticidad de quienes las van a representar, no sea que haya algún colado que no sea indígena y sólo se quiera disfrazar para la ocasión. Por supuesto que los únicos que ganan con esa fiesta son algunos empresarios, a los indígenas sólo les pagan los viáticos para que diviertan a los turistas en su mayoría extranjeros que con sus dólares enriquecerán ¿al estado de Oaxaca?

Hoy los indígenas oaxaqueños volvemos a escuchar que somos ricos, ya no sólo en lo cultural: que en nuestras tierras existe una gran riqueza natural. Y nos preguntamos ¿cómo es posible que teniendo tantas riquezas la situación de nuestras comunidades, familias y personas

sea tan precaria? ¿Cuáles son los parámetros con los que se puede medir riqueza o pobreza?

Utilizando medidas diseñadas por el Banco Mundial, el gobierno mexicano dice que la pobreza de las personas se mide en función de si saben leer y escribir, si el piso de su casa es de tierra o cemento, si tienen agua entubada, drenaje y electricidad. En relación con la riqueza del país antes nos decía que la mide el desarrollo agropecuario, industrial y de servicios; aunque ahora nos dice que está en función de la capacidad de captar divisas (por lo que es urgente hacer las famosas reformas estructurales).

Nuestros abuelos nos han dicho que "no es más rico el que más tiene, sino el que menos necesita", y con ese pensamiento tan sencillo, nos enseñaron a respetar la naturaleza. Es en ese pensamiento donde se encuentra la razón de por qué hoy existe en la entidad tanta diversidad de plantas y animales. Nos dicen los abuelos: si vas a cortar un árbol tienes que pedir permiso (pero no a la Semarnat o al Instituto Estatal de Ecología, sino a la naturaleza); si vas a sembrar, tienes que darle un regalo a la tierra, convivir con ella, eres parte de ella, de ella te alimentas. sólo eres uno de sus hijos, en ella y de ella viven muchos más a los que también tienes que respetar. Pero en los últimos cincuenta años hay un proceso inducido de erosión cultural y ambiental. Se establecieron políticas para que los indios nos integráramos a la nación mexicana y los maestros nos dijeron: "tienes que estudiar para que dejes de ser como tus papás", o sea, para que dejes de pensar como

indio, pues. Se promovió el desarrollo nacional y como en Oaxaca hay muchos bosques, el gobierno promovió su explotación.

Las empresas forestales que recibieron las primeras concesiones cortaron los mejores árboles durante veinticinco años, sin cumplir los compromisos pactados con las comunidades: brindarles servicios, carreteras, escuelas, agua entubada. Al finalizar la concesión, las comunidades no permitieron que siguieran saqueando la madera y se convirtieron en las nuevas empresarias. Su intención era respetar el bosque (cortaban sólo la mitad de lo autorizado por la forestal) y generar empleos para que la gente de la comunidad tuviera ingresos económicos.

Hoy, muchas comunidades (forestales les llaman), ya no tienen madera suficiente para hacer funcionar sus aserraderos, la Semarnat les autorizó los permisos de explotación (o de aprovechamiento les dicen ahora), pero dejaron de pedir permiso a la madre tierra.

No se conservó el bosque. Hoy las comunidades forestales están induciendo a otras que todavía tienen bosques para que les vendan su madera. A todas ellas y a otras más, el gobierno les habla de reforestar y las induce a convertir sus bosques en plantaciones de pinos o de eucaliptos.

No se pudieron generar empleos para que los jóvenes se quedaran a trabajar aquí, y ya no aprendieron a producir sus propios alimentos. En aras de tener dinero muchas comunidades prohibieron la siembra del maíz. Don Celestino Jiménez contaba: "estaba yo tumbando árboles para sembrar mi maíz, cuando llegó el comisariado, me llevó a la cárcel, me dijo que estaba prohibido sembrar maíz en ese lugar. Yo le pregunté: ¿desde cuándo sembrar maíz es un delito?, me dijo que el maíz no era negocio, que sólo deberían crecer los pinos en ese lugar, porque ellos sí dejaban dinero". Hoy su comunidad está vacía. De vez en cuando se ve un camión que sigue sacando madera, pero los jóvenes ya no están allí, se fueron al otro lado.

El precio de la madera mexicana no puede competir con el de las plantaciones de Estados Unidos, Canadá y Chile, aunque esté certificada por buen manejo. De todos modos se sigue sacando madera de los bosques de las comunidades indígenas. La industria maderera

es muy voraz y no le importa lo que ahora llaman "conservación de la naturaleza".

Después de la Cumbre de la Tierra, algunas ONG "ambientalistas" y funcionarios públicos relacionados con el medio ambiente, llegaron a las comunidades indígenas con una nueva propuesta ¿o negocio?: aprovechar lo que denominaron recursos no maderables. A partir de entonces las comunidades sufren un permanente acoso para que los etnobotánicos u otros nuevos agentes realicen investigación sobre el saber indígena tradicional sobre las plantas existentes en sus tierras (biopiratería le llamamos); para hacer sus ordenamientos territoriales (obviamente con fines de manejo de flora y fauna silvestre); para vender su biodiversidad estableciendo contratos con transnacionales (supuestamente con un justo de beneficios transferencia reparto У tecnológica); para que vendan servicios ambientales (que primero pagará el gobierno y después las transnacionales, anuncian), o para que acepten sin ser consultadas las leyes --como la nueva Lev de Acceso a Recursos Genéticos o la Ley de Propiedad Industrial--, que las obligan a registrar todo tipo de conocimiento tradicional, para que posteriormente pueda ser patentado o privatizado en beneficio, nuevamente, de transnacionales (como parte de la reforma estructural).

Respetamos el interés que tienen los ambientalistas por la naturaleza, pero también les pedimos que aprendan a respetar a nuestras comunidades. La lucha que se ha dado por defender nuestras tierras ha durado cientos de años, como para que hoy vengan a convencernos de que cedamos nuestra determinación sobre ellas a cambio de unas cuantas monedas que no van a hacer que nuestros paisanos que se han ido regresen a vivir dignamente en nuestras comunidades. No es con recursos económicos con lo que se va a conservar la naturaleza.

Los que se dedican al estudio de la naturaleza saben que los lugares donde hay mayor biodiversidad es donde están ubicados los pueblos indígenas. La diversidad biológica está intimamente relacionada con la diversidad cultural. Las transnacionales también saben que el último reducto de resistencia para apropiarse del oro verde es la comunidad indígena, no en balde su interés por desaparecerla.

Quienes estamos orgullosos de pertenecer a un pueblo indígena no vamos a permitir que el dinero reine por encima del respeto a la naturaleza, a la comunidad y a las personas. Si los gobiernos y los ambientalistas quieren realmente preservar la naturaleza deben

empezar por respetar los derechos y la cultura de los pueblos indios. Si no, sólo seguirán jugando a imponer otros modelos de desarrollo que aunque los llamen sustentables o sostenibles, su intención es saquear la riqueza natural de Oaxaca.

### Brasil: 21 DE SEPTIEMBRE: DÍA NACIONAL DE LUCHA CONTRA EL MONOCULTIVO. EL MONOCULTIVO MATA LA BIODIVERSIDAD!

Las comunidades indígenas del estado brasileño de Espíritu Santo (ES) iniciaron el día 17/05 la auto-delimitación de sus tierras, invadidas por Aracruz Celulose (multinacional productora de papel). De las 18.070 ha de tierras identificados por la FUNAI (Fundación Nacional del Indio), en 1998 y reconocidas por el Ministerio de la Justicia, 11.009 ha todavía no han sido adjudicadas a las comunidades indígenas.

Aracruz Celulose usa su poder económico para hacer propaganda en los medios de comunicación, financiar campañas políticas y presionar las instancias de decisión, para permanecer en las tierras que invadió y garantizar sus beneficios.

Todo vale para la empresa que se llama a si misma socialmente responsable y afirma que tiene un "gran respeto" por las comunidades indígenas.

#### El origen de las tierras

Algunos estudios determinan que en ES vivían en el año 1.500, 14 pueblos indígenas. El Tupinikim, es un pueblo que habita la región desde antes de la llegada de los europeos. En 1.967, con la llegada de Aracruz Celulose a ES, se inició un proceso de expropiación de las tierras tradicionalmente ocupadas por los Tupinikim, que pasaron a vivir acorralados dentro de su propio territorio. Según cuentan los más viejos, Aracruz Celulose acabó con los nativos. sustituvéndolos bosques plantaciones de eucalipto. Todavía denuncian que la empresa destruyó más de 40 aldeas indígenas en la región y construyó una fábrica de celulosa sobre la antigua Aldea dos Macacos. Esos relatos se confirman en estudios oficiales de la FUNAI, que registraron vestigios de esas aldeas en un área contínua de por lo menos 30.000 mil hectáreas. Después de que Aracruz invadió las tierras indígenas quedaban : Comboios, Pau Brasil y Caieiras Velha, rodeados por eucaliptos. Con la llegada de los Guarani Mbya, en los años 60, desde el sur, en búsqueda de una "Tierra sin Males", los Tupinikim los acogieron y ganaron fuerza en la lucha contra la multinacional.

### La situación de los quilombolas de Sapê do Norte (ES)

En los municipios de São Mateus y Conceição da Barra viven aproximadamente 35 comunidades de descendientes de los antiguos Quilombos, organizados desde la época de la esclavitud. Son pueblos que resistieron durante siglos al racismo y que, actualmente luchan por los derechos negados desde la época que fueron traídos del norte de África.

Nuevamente Aracruz Celulose, utilizando transferencias ilegales de tierra, robó de los quilombolas sus tierras y los obligó a vivir aislados por las plantaciones de eucaliptos. Como resultado de esta práctica ilegal, las comunidades quilombolas se ven obligadas a vivir de acuerdo con las leyes dictadas por la empresa, sabiendo que ya no hay más espacios para el cultivo agrícola de subsistencia con prácticas tradicionales. Un ejemplo de ello es la existencia de varias personas enfermas y mutiladas debido a los trabajos con agrotóxicos, ampliamente utilizados en los monocultivos.

Hoy, las comunidades de Sapê do Norte se encuentran en proceso de identificación de las

Boletín Nº 10

áreas tradicionalmente ocupadas, antes de la llegada de la multinacional.

Las 35 comunidades remanecientes de quilombos se articulan en una comisión para

organizar la resistencia y la lucha por sus tierras.

LA TIERRA ES UN DERECHO DE TOD@S!!!

### **NOTICIAS GLOBALES**

### CONSEJO INTERNACIONAL DE TRATADOS INDIOS: LAS TECNOLOGÍAS TERMINATOR SON UNA AMENAZA

Andrea Carmen. Executive Director, International Indian Treaty Council. www.treatycouncil.org andrea@treatycouncil.org

El Consejo Internacional de Tratados Indios hace un llamado al Convenio de Diversidad Biológica para que declare que las "Tecnologías Terminator", son una amenaza para la biodiversidad, los sistemas de conocimiento indígenas, los agricultores de pequeña escala y la seguridad alimentaría global31 Aniversario de la Conferencia del Consejo Internacional de Tratado Indios celebrado por la Confederacion de Primeras Naciones de Tratado 6 en Ermineskin Nacion Cree, Alberta, Canada

Adoptado por consenso en agosto 7 de 2005

Resolución urgiendo la prohibición de la liberación de las Tecnologías de Restricción del Uso Genético

CONSIDERANDO que los Pueblos Indígenas, con sus innovaciones y sus prácticas han desarrollado y nutrido especies de plantas para la agricultura y para usos medicinales por milenios, contribuyendo tanto a la diversidad biológica como cultural; y

CONSIDERANDO que los Pueblos Indígenas dependen de compartir e intercambiar semillas para su supervivencia;

CONSIDERANDO que la productividad y fertilidad de las semillas es la base para el sustento, supervivencia y forma de vida cultural de los pueblos indígenas;

AFIRMANDO que por virtud del derecho humano a la libre determinación, los pueblos indígenas tienen derecho a la soberanía y seguridad alimentaría;

TOMANDO NOTA que las Tecnologías de Restricción del Uso Genético (TRUGs), también conocidas como "Tecnologías Terminator" se refieren a plantas que han sido modificadas genéticamente para producir semillas estériles, y que por lo tanto evitan que se ejerza la selección de semillas, lo cual

amenaza la soberanía y la seguridad alimentaría;

RECUERDA que la Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica (CDB) decidió en su sexta reunión (Parágrafo 21 de la decisión VI/5) establecer un Grupo de Expertos Técnicos Ad Hoc (AHTEG, por sus siglas en inglés) para analizar los impactos potenciales de las TRUGs sobre productores de pequeña escala, comunidades indígenas, locales y agricultores; y

TOMANDO NOTA que el AHTEG llegó a la conclusión de que potencial negativo de las TRUGs es mucho mayor que los impactos positivos, y que por lo tanto se reclama la implementación del Principio de Precaución para asegurar que los derechos, la salud y la seguridad alimentaría de las comunidades indígenas y locales no sea amenazada;

COSNDIERANDO que el reporte del Grupo de Expertos concluye que las TRUGs pueden tener impactos negativos sobre los Pueblos Indígenas, incluyendo (entre otros):

- 1) Que se podrían reducir y limitar las prácticas tradicionales de intercambio de semillas;
- 2) Que se podría demeritar la capacidad de innovación y en general el conocimiento de las comunidades indígenas y locales para el

mejoramiento de los cultivos, amenazando con ello la seguridad alimentaría local;

- 3) Que se podría precipitar la pérdida local de conocimiento y reducir o afectar negativamente la agro biodiversidad local y ocasionar el deterioro de los sistemas de conocimiento indígenas;
- 4) Que se podrían desplazar los sistemas agrícolas tradicionales y las dimensiones sociales, culturales y espirituales asociadas con ellos;
- 5) Que se podría causar la dependencia de semillas o el fracaso de los cultivos debido al potencial uso equivocado o la utilización involuntaria de las semillas;
- 6) Que se podrían ocasionar cambios negativos irreversibles en el ambiente debido al flujo genético o a otros problemas de contención ambiental;
- 7) Que el uso de las TRUGs como forma de protección de propiedad intelectual podría facilitar la apropiación y confinamiento de algunos elementos del conocimiento indígena y recursos genéticos de forma permanente e irreversible.

CONSIDERANDO que cualquier prueba de campo o uso comercial u otro tipo de liberación de las TRUGs es una violación fundamental de los derechos humanos de los Pueblos Indígenas, una grieta en nuestro derecho a la libre determinación y una amenaza a nuestro derecho a la soberanía y seguridad alimentaría;

CONSIDERANDO que el Grupo de Trabajo Abierto Ad Hoc en el Artículo 8(j) del CDB examine con mayor profundidad los impactos sociales, económicos y culturales de las TRUGs sobre los pueblos indígenas durante su 4ª reunión, del 23 al 27 de enero de 2006 en Granada, España;

SE RESUELVE QUE

El Consejo Internacional de Tratados Indios hacen un llamado al Grupo de Trabajo del Artículo 8(j) para que exponga en la Conferencia de las Partes (COP8) que las TRUGs son una tecnología peligrosa que amenaza la biodiversidad, los sistemas de conocimiento indígenas, a los agricultores de pequeña escala y la seguridad alimentaría global;

El Consejo Internacional de Tratados Indios hace un llamado a las partes en la octava conferencia del Convenio de Diversidad Biológica (COP8) para que considere ampliamente el reporte del Grupo Ad Hoc de Expertos sobre las Tecnologías de Restricción del Uso Genético y que aprueben la recomendación que se hace de que los gobiernos deben desarrollar regulaciones nacionales para prohibir la comercialización de las TRUGs;

A la luz de la continua falta de información acerca de los potenciales impactos negativos sobre las comunidades indígenas y locales y los Derechos de los Agricultores, y en concordancia con el Principio de Precaución, El Consejo Internacional de Tratados Indios abogara que la COP8 no debe aprobar las TRUGs para pruebas de campo y uso comercial y debe reafirmar el parágrafo 23 de su decisión V/5; y

El Consejo Internacional de Tratados Indios continuara apoyando que en reconocimiento de los impactos negativos que las TRUGs representan para los Pueblos Indígenas, las partes del Convenio de Diversidad Biológica y el Secretariado deben asegurar la participación total y efectiva de los pueblos indígenas en todos los proceso futuros del CDB relacionados con las TRUGs.

El Consejo Internacional de Tratados Indios apoyara los esfuerzos de los Pueblos Indígenas para desarrollar y diseminar materiales educativos sobre TRUGs y sus impactos económicos, sociales y culturales sobre los Pueblos Indígenas.

# ISRAEL FORMA BANCO GENÉTICO DE ESPECIES EXTINTAS

#### Agencia EFE

39

# Cultivar Local

Investigadores israelíes intentan crear un banco genético a partir de semillas antiguas, conservadas en universidades e institutos de investigación rural, para encontrar 400 especies vegetales desaparecidas desde los días bíblicos.

Se trata de un proyecto conjunto de los ministerios de Agricultura y de Ciencias y Tecnología, que invertirán tres millones de dólares en establecer ese banco para esa misión y evitar la pérdida de especies contemporáneas debido a los progresos de la tecnología.

Una de las especies que más curiosidad despierta es el "maná", del que los científicos no tienen el menor dato. Fue el alimento que, según el relato del libro del Éxodo, sirvió a los judíos liberados por Moisés de la esclavitud en el Egipto faraónico, hace 25 siglos.

A pesar de las pequeñas dimensiones del territorio israelí, menos de 22.000 kilómetros cuadrados, "el número de especies vegetales llega a las 2.600 especies de plantas silvestres, lo cual es mucho", dijo el director de investigaciones del Ministerio de Agricultura,

Eli Potoievsky. "En la inmensa China son 5.700", detalló.

Uno de los investigadores, Josué Klein, experto en agricultura moderna y de las Sagradas Escrituras, declaró que la Biblia y otros textos antiguos mencionan la presencia de animales "de los que no tenemos ninguna huella, como la 'vaca israelita'".

"Tampoco las espigas de trigo de nuestros antecesores eran como la de nuestro mundo. Nuestro trigo es de poca estatura y las espigas están llenas de semillas, en tanto que las de aquellos tiempos era una planta de dos metros de altura y de pocas semillas", precisó.

Para los expertos contemporáneos, indica el rotativo de Tel Aviv, es claro que las especies alimenticias como la uva, las granadas, las olivas y los higos han sido mejoradas genéticamente con el tiempo.

### **TRANSGÉNICOS**

### LOS TRANSGÉNICOS ENEMIGOS DE LA BIODIVERSIDAD Y LA AGRICULTURA ECOLOGICA

#### **MARIO AHUMADA**

### Coordinador General del Movimiento Agroecológico de América Latina y el Caribe, MAELA

El presente documento, si bien recoge los conceptos y alcances planteados en la bibliografía revisada, también da a conocer los puntos de vistas, visiones y propuestas que MAELA y sus miembros tienen sobre los impactos de la biotecnología y la producción y comercialización de alimentos transgénicos en la soberanía alimentaria y la producción ecológica. Los contenidos de este documento son resultado de una recopilación de opiniones, trabajos y experiencias que muchos técnicos, campesinos y productores han entregando y proponiendo a la opinión pública, desde las ONGs., Universidades, Redes y Organizaciones, sobre la crisis del modelo productivo de la Revolución Verde y las nuevas estrategias económicas y tecnológicas de manejo de los recursos naturales.

La agricultura convencional o moderna, basada en el modelo productivo de la Revolución Verde, ha dominado los procesos de cambios tecnológicos en el ámbito mundial y especialmente en América Latina en los últimos 40 años. El propósito fundamental ha sido incrementar la producción y la productividad silvoagropecuaria, lo cual ha logrado con creces, pero desgraciadamente sin importar la cuestión social y ambiental. El mundo sufre actualmente los efectos de este proceso implementado a costa del hombre y la naturaleza.

Sin embargo, aún se insiste en continuar con esta forma de producción, ya que el sistema político-económico que caracteriza y orienta el modelo de desarrollo rural imperante en América Latina está influido y presionado por las siguientes tendencias mundiales:

Una nueva revolución verde de la biotecnología y los OGMs.

La globalización de los mercados.

El predominio de las transnacionales en los mercados agrícolas y tecnológicos.

La apertura de la economía mundial.

El influjo de los medios de comunicación modernos.

Este modelo imperante, donde la globalización y la liberación del comercio son factores fundamentales, ha traído beneficios casi exclusivamente a los sectores del gran capital, tanto nacional como transnacional, pero a costa de generar desastres que degradan la biodiversidad y atentan contra la justicia social. Las características principales del Modelo Agro Exportador que se impone en América Latina son las siguientes:

Económicamente hay apertura de las economías nacionales, incremento de las importaciones alimentarias y homogenización de los patrones de consumo y de producción.

Políticamente se globaliza el neoliberalismo y el sistema agro-exportador.

Socialmente hay inestabilidad, dependencia, pérdida de identidad y de pertenencia, desigualdad, pobreza y hambre.

Ambientalmente hay contaminación y pérdida de los recursos naturales, especialmente suelo, agua y biodiversidad.

La investigación y la tecnología es una mercancía que impacta en la base productiva, en el mercado laboral, y en las relaciones y estructuras de poder.

El sistema económico posterga el desarrollo rural, la sustentabilidad y la importancia de la agricultura.

Existe pérdida de soberanía alimentaria y del derecho de las personas a un abastecimiento alimenticio saludable, culturalmente apropiado y seguro en cantidad y calidad.

En consecuencia para muchos sectores de la sociedad civil, especialmente del medio rural, hay pobreza, hambre, migración, contaminación y degradación de sus recursos naturales y la biodiversidad, perdida de sus recursos productivos y desaparición de la cultura y vida rural.

Desgraciadamente, se continúa y se masifica sistema productivo, ignorando disminuyendo el valor y la importancia de riesgos e impactos de todo tipo, con el objeto de abaratar costos e incrementar la rentabilidad de los negocios, donde la lógica del sistema es exclusivamente: "Producir a cualquier costo sin importar las consecuencias, especialmente sociales y ambientales". Con esta irracionalidad, los efectos negativos sobre el hombre y la biodiversidad no paran aquí, sino que se agravan aún más con el rápido desarrollo y masificación de las nuevas biotecnologías basadas en técnicas de manipulación genética, cuyas características y efectos más importantes se presentan a continuación:

La Biotecnología se presenta como el nuevo paradigma que resolverá los problemas de hambre en el mundo, mediante la creación de súper semillas resistentes a plagas y enfermedades y altamente productivas. También, promete crear tratamientos efectivos para combatir enfermedades endémicas incontrolables en el mundo moderno.

La manipulación genética y la utilización de transgénicos es una tecnología impuesta por intereses comerciales, cuyo fin es crear absoluta dependencia de los agricultores a los insumos y semillas que ellos proveen.

La mayoría de las innovaciones biotecnológicas están orientadas a la búsqueda de ganancias sin límites y no a respuestas de necesidades que afectan a la mayoría de la población.

Las empresas biotecnológicas argumentan que la ingeniería genética no es diferente del mejoramiento convencional y no representa ningún tipo de riesgo adicional.

No reconocen y OCULTAN las evidencias científicas que muestran como la manipulación genética tiene riesgos e impactos totalmente impredecibles.

5 compañías biotecnológicas están monopolizando el mercado de semillas y en los próximos 5 años, el 90% de las semillas comerciales estarán manipuladas genéticamente.

El 90% de los cultivos transgénicos se han establecido en solo 4 países: EEUU, Argentina, Canadá y China.

De todos los cultivos transgénicos, el 70% son plantas resistentes al herbicida Glifosato y el 20% plantas Bt, resistentes a insectos.

Actualmente las mayores compañías involucradas en la venta de semillas transgénicas y en el control de los OGMs son Monsanto, DuPont, Novartis Astra Zeneca y Aventis

Las Innovaciones biotecnológicas son controladas por las empresas transnacionales, a través de la Propiedad Intelectual y las Patentes que se aplican no solo sobre materiales inertes, sino también en seres vivos.

Las estrategias de esta industria se enmarcan en la economía globalizada promovida por la OMC, que considera las normas de bioseguridad como un obstáculo para el libre comercio.

Actualmente las empresas están Invirtiendo en la creación de OGM de alto valor comercial, pero no quieren invertir en investigación y aplicar medidas de bioseguridad.

Las transnacionales biotecnológicas perciben los problemas agrícolas como deficiencias genéticas y tratan a la naturaleza como una mercancía.

En enero de 2000, en Montreal, se aprobó el Protocolo de Bioseguridad, tratado internacional que reconoce a los OGM como una categoría separada de organismos, la cual necesita de un

Boletín Nº 10

marco jurídico propio y de una regulación separada.

Dicho acuerdo fue dilatado por 8 años por un número pequeño de países llamado el "grupo de Miami" (EEUU, Canadá, Argentina, Uruguay, Chile y Australia).

La intención de este grupo era que prevaleciera el libre comercio sobre los intereses sanitarios y medioambientales de la gente, lo cual lo han logrado bajo las reglas de la OMC.

El acceso y la transferencia de tecnologías de punta y de sus productos es restringido y están dirigidos solamente a quienes la pueden pagar, por tanto no lo tendrán los agricultores pobres, ni los enfermos de nuestros países.

Los principales riesgos que trae consigo esta nueva tecnología de los Organismos Genéticamente Modificados, no sólo puede generar efectos sobre la producción agrícola, sino especialmente sobre el medio ambiente y la salud de las personas:

SANITARIOS: Potencial alergénico, resistencia a los antibióticos y difusión de nuevas infecciones.

ECOLOGICOS: Pérdida y reducción de la biodiversidad silvestre y agropecuaria, y gran contaminación de los suelos y aguas.

SOCIOPOLITICOS: Desigualdad, dependencia e Incremento de las desigualdades Norte - Sur.

HUMANOS: Perdida de vida, de la diversidad cultural, desaparición de comunidades y pueblos, y difusión de ideologías y prácticas eugenésicas.

Además, hay evidencias de que esta tecnología no ha producido los beneficios prometidos, ya que investigaciones independientes y estudios en fincas, desde 1999, prueban que los OGMs no han logrado aumentar significativamente los rendimientos y menos reducir la utilización de herbicidas y plaguicidas. En India, por ejemplo, se han registrado pérdidas en gran escala de hasta un 100% en cultivos de algodón Bt resistente a insectos.

A lo anterior, se une la gran oposición ciudadana que existe en algunos países, especialmente europeos, por lo que MONSANTO ha debido cerrar varias de sus empresas por la caída acelerada que han

manifestado desde el año 2000. Además, se estima que los cultivos transgénicos han costado a los Estados Unidos unos 12.000 millones de dólares, por concepto de subsidios agrícolas, pérdida de ventas y reclamaciones del producto.

A continuación, algunos de los principales problemas que los OGMs han traído para la agricultura:

La inestabilidad de las líneas transgénicas ha plagado la industria y podría ser responsable de varios fracasos importantes de cultivos transgénicos. Un estudio de 1994 estableció que plantas que muestran expresión estable de un transgen, son la excepción a la regla.



Una investigación de 30 compañías involucradas en la comercialización de OGMs, indicó que todas habían observado cierto grado de inacción del transgen y que la mayoría de los casos nunca llegaron a registrarse en la literatura especializada.

En Canadá ya se han generalizado los voluntarios\* de semillas de colza con triple tolerancia a herbicidas que tienen características transgénicas y no transgénicas combinadas.

En los Estados Unidos han aparecido voluntarios y malezas similares con tolerancia múltiple a herbicida, malezas con tolerancia a glifosato plagan los campos de algodón y soja transgénicos.

Simultáneamente, ciertas características del plaguicida biológico Bt amenazan con crear super malezas y plagas resistentes al Bt.

La contaminación transgénica extendida es una realidad que afecta a la biodiversidad silvestre y agrícola. Razas criollas de maíz cultivado en regiones remotas de México han sido

contaminadas con transgenes, a pesar que desde 1998 hay una moratoria oficial En Canadá, en un ensayo de 33 muestras de semillas de colza certificada, se encontró que había 32 contaminadas.

Nuevas investigaciones revelan que el polen transgénico, esparcido por el viento es una fuente importante de contaminación transgénica, por tanto no pueden coexistir cultivos transgénicos y no transgénicos.

Los cultivos transgénicos no son seguros. El marco regulatorio ha tenido graves deficiencias desde un principio y se basó en un criterio antiprecautorio.

El principio de "equivalencia sustancial", para la evaluación del riesgo, es intencionadamente vago y está mal definido. Las compañías aducen que los OGMs son "sustancialmente equivalentes" a los no transgénicos, y por tanto seguros.

En conclusión, los OGMs no han traído los beneficios prometidos, plantean problemas cada vez mayores a los agricultores y han surgido pruebas suficientes sobre su inseguridad, que si son ignoradas podría significar que ocurran daños irreversibles en la salud de las personas, la biodiversidad y el ambiente. Por lo tanto, los cultivos transgénicos deberían ser enérgicamente rechazados.

\* Los voluntarios son plantas germinadas de semillas de un cultivo anterior plantado en el mismo campo y que ahora se ha convertido en maleza.

Más específicamente, los OGMs se han transformado en obstáculos y enemigos para el desarrollo y funcionamiento de la agricultura ecológica

La ingeniería genética transforma problemas complejos en aspectos individuales y la solución es por un solo factor a diferencia que el ambiente y la agricultura son diversos y multifactoriales.

Los OGMs trabajan sobre partes aisladas y no sobre lo integral y holístico. Consideran los cultivos individualmente y no el predio en su conjunto.

Privilegia los monocultivos y atenta contra la biodiversidad. Además, elimina las barreras que

protegen la integridad de las especies y pueden producir una gran erosión genética.

Hay contaminación genética demostrada, en cultivos y plantas silvestres, por el polen transportado por el viento y los insectos; en la producción de semillas, especialmente nativas; en el suelo durante el periodo de cultivo, cosecha, transporte y transformación final.

Los OGMs no tienen normas que obliguen a un mínimo de separación con los cultivos agroecológicos para evitar su contaminación, lo cual afecta las posibilidades de certificación ecológica.

Las plagas y enfermedades pueden desarrollar resistencias a la toxina Bt y esta queda inutilizada como insecticida natural efectivo. El USDA, en 1999 da a conocer que en el algodón Bt ya se usa la misma o más cantidad de pesticidas que en el algodón sin Bt.

Los cultivos Bt generan otros riesgos en los cultivos agroecológicos, como la disminución de enemigos naturales que produce fallas en el control natural.

Los organismos vivos del suelo pueden ser afectados negativamente por los cultivos Bt. La toxina Bt persiste en el suelo por meses causando daño a las redes de alimentación del suelo y afectando su fertilidad.

Especies modificadas para crecer más rápido y aumentar de tamaño se transforman en super competidores que extinguen a las especies nativas.

Las bacterias y virus manipulados genéticamente, si escapan o son liberados pueden tener efectos colaterales impresionantes porque se reproducen y mutan más rápido.

Las patentes y la propiedad intelectual impiden el uso, la conservación y el intercambio de semillas y atentan contra un derecho fundamental de los campesinos.

Las normas de producción ecológica no aceptan el uso de semillas transgénicas y los cultivos ecológicos contaminados, lo que impide cumplir con la certificación y se producen grandes pérdidas de mercados y económicas.

Teniendo en cuenta esta realidad, producto de la globalización y del sistema económico neoliberal imperante en la mayoría de nuestros

países, donde la seguridad y soberanía alimentaria y la protección del medio ambiente se encuentran en gran desventaja respecto a los intereses comerciales de las transnacionales y de los países del norte, debemos seguir tratando de convencer a los gobiernos y la institucionalidad pública y privada que se requiere de un enfoque distinto, un camino de cambios o transformaciones orientados a impulsar e implementar un Modelo de Desarrollo y una Estrategia de Manejo de los Recursos Naturales, que se basen en los siguientes principios básicos:

Alivio de la pobreza.

Seguridad y soberanía alimentaria.

Fortalecimiento de las comunidades rurales.

Incorporación de las diversas condiciones de vida de los habitantes rurales.

Manejo y uso sustentable de la biodiversidad y de los recursos naturales y locales.

Mejoramiento integral de los sistemas agrícolas a nivel de predios o cuencas.

Desarrollo de la agroecología como sistema productivo que asegure alimentos para todos en cantidad pero especialmente en calidad.

Impulsar un nuevo sistema de comercio mundial que sea más justo, humano, democrático, solidario y sustentable, al servicio de la sociedad sin discriminaciones.

En este nuevo escenario, la Agricultura Ecológica, ciencia que integra conceptos, ideas, métodos y prácticas de varios campos del saber y hacer: de los agroecosistemas indígenas y/o campesinos, las ciencias agrícolas, la ecología, la economía, el medio ambiente y el desarrollo rural, surge como propuesta para un proceso productivo integral y holístico, necesario y fundamental para una nueva estrategia de Gestión de los Recursos Naturales y de Desarrollo Rural Sustentable,

Su enfoque más ligado al medio ambiente, más sensible socialmente y centrado no solo en la producción sino en la sostenibilidad integral del sistema productivo, se caracteriza por los principios que a continuación se describen:

Económico: producción y comercio silvoagropecuario sustentable.

Ambiental: preservación de los recursos naturales y la biodiversidad, la estabilidad productiva y la función ecosistémica.

Social: sustentabilidad de las comunidades, a través de la soberanía alimentaria.

Cultural: conservación de la vida y valoración del conocimiento rural

De acuerdo a estos principios, las propiedades de la agricultura ecológica son:

Holística e integral.

Enfatiza los sistemas productivos autosuficientes y auto sostenidos en el largo plazo, más que la productividad a corto plazo.

Reduce el uso excesivo de energía y recursos externos para evitar la dependencia.

Optimiza la producción y el reciclaje de materia orgánica y nutriente.

Maximiza el uso múltiple del paisaje.

Busca la diversificación y la elasticidad.

Por ende, sus propósitos que permiten asegurar un ambiente limpio, una agricultura sana y una alimentación saludable, son los que se describen a continuación:

Producir alimentos baratos, variados y sanos.

Utilizar los recursos locales.

Conservar la materia orgánica.

Prevenir las enfermedades, plagas y malezas.

Conservar el agua.

Minimizar la erosión.

Lograr la estabilidad socioeconómica.

Incrementar la autogestión.

Rescatar y reevaluar el conocimiento y las tecnologías campesinas

Por todos estos antecedentes, Maela y sus miembros y especialmente los productores ecológicos rechazamos los transgénicos en la agricultura, desde el punto de vista ético, económico, político, ambiental y social. Consideramos que los riesgos e impactos son

Boletín Nº 10

muchos, que los estudios son escasos e inexistentes, y que la vida es muy valiosa, por lo tanto recomendamos la promulgación de políticas que permitan la no liberación de OGMs, la aplicación por los Estados del principio de precaución y la puesta en práctica del etiquetado a los alimentos.

Por último, debemos luchar por hacer valer el principio de la soberanía alimentaria, para que la decisión sobre peligrosidad de un producto no quede sólo en manos de la ciencia, tal como lo exige la OMC, sino que en la determinación de una población o país.

#### Bibliografía:

Miguel Altieri, Biotecnología Agrícola, mitos, riesgos ambientales y alternativas. Editora Vozes, Brasil 2004.

Grupo de Ciencia Independiente. En Defensa de un Mundo Sustentable sin Transgénicos. GCI, Londres 2003.

Ivana Ayales, Ulrich Brandt, Corinna Heineke, Peter Rosset y Otros. La Vida en Venta: Transgénicos, Patentes y Biodiversidad. Ediciones Heinrich Boll. El Salvador 2002.

Jorge Riechmann. Cultivos y Alimentos Transgénicos. Ediciones Los Libros de la Catarata, 2000.

Kreissl-Dörfler, W y Quandt, M. (2000). "La Organización Mundial del Comercio, cinco años después de su fundación: Un balance provisional, pp 25-44. En: Libre Comercio: promesas versus realidades. Ediciones Heinrich Böll, El Salvador.

### ¿DÓNDE QUEDÓ LA BOLITA DE LA CONTAMINACIÓN?. LA INDUSTRIA EXPLOTA UN NUEVO ESTUDIO SOBRE MAÍZ TRANSGÉNICO EN MÉXICO

#### Grupo ETC . Boletín de Prensa de agosto de 2005

Los defensores de la biotecnología industrial están usando un nuevo estudio científico -que no encontró evidencias de contaminación de maíz transgénico en un área de un estado de México (Oaxaca)- para afirmar que el maíz nativo nunca estuvo amenazado y que si lo estuvo alguna vez, la contaminación se evaporó milagrosamente. Un representante de los agronegocios en México declaró incluso que "con este estudio se allana el camino para poder iniciar las siembras comerciales de maíz genéticamente modificado" (1)

Según Silvia Ribeiro, del Grupo ETC en México "No sorprende que la industria use los resultados del estudio para servir sus propios intereses -como "prueba" de que la contaminación ya no existe y que se deberían extender los cultivos transgénicos a todas partes, incluso en los centros de origen. Las comunidades indígenas y campesinas están completamente en desacuerdo con esa interpretación que hace la industria para justificar sus cultivos contaminantes."

Según las comunidades campesinas de Oaxaca, nuevos hallazgos tampoco sorprendentes. Baldemar Mendoza, de UNOSJO (Unión de Organizaciones de la Sierra Juárez de Oaxaca), quien vive en la región a la que se refiere el estudio, dijo: "Nosotros analizamos muestras de 3 de las 18 comunidades que menciona el reporte (San Juan Evangelista Analco, Ixtlán y Santa María Jaltianguis) y nuestros resultados también fueron negativos en esas tres comunidades." Señala además que el área geográfica muestreada por el nuevo estudio es un área pequeña y que las 18 comunidades son forestales, lo que significa que su actividad principal no es cultivar maíz. Mendoza también señala que "el nuevo estudio no habla de ninguna otra parte de México donde se ha encontrado contaminación pero algunos medios ya están asegurando falsamente que 'no hay contaminación en todo el estado de Oaxaca o incluso en todo el sur de México."

Hace cuatro años el gobierno de México comprobó por primera vez que había contaminación transgénica en el maíz nativo

cultivado por campesinos indígenas en al menos dos estados del país: Oaxaca y Puebla. En México es ilegal plantar maíz transgénico (tanto experimental como comercial) desde 1999. La contaminación, probablemente surgió debido a que los campesinos pueden haber plantado, sin saberlo, pequeñas cantidades de maíz transgénico mezclado en el maíz importado (que se importa teóricamente para ser procesado, no para semilla). Estudios posteriores confirmaron evidencias de contaminación transgénica, que posteriormente ha sido ampliamente reconocida. Los pueblos indígenas, los campesinos y muchas organizaciones de la sociedad civil han criticado fuertemente la falta de acciones gubernamentales para prevenir la contaminación y para proteger el maíz nativo.

El martes 9 de agosto, un nuevo estudio realizado por científicos mexicanos investigadores de Estados Unidos, informa que no encontraron signos de contaminación de maíz genéticamente modificado (transgenes) en el maíz nativo de Oaxaca. El estudio, titulado "Absence of detectable transgenes in local landraces of maize in Oaxaca, Mexico (2003-2004)" fue publicado en la revista Proceedings of the National Academy of Sciences de Estados Unidos.(2) Los científicos mexicanos autores del informe (Ezequiel Ezcurra, Jorge Soberón y Sol Ortiz) trabajan (o trabajaban anteriormente) para el gobierno mexicano, y participaron en estudios anteriores que comprobaron la contaminación transgénica del maíz en México. Sin embargo, los estudios anteriores del gobierno no han sido publicados.

Los autores aceptan que los estudios anteriores mostraron contaminación, y advierten que los resultados de este nuevo estudio "no deben ser extrapolados a otras regiones de México sin datos cuantitativos y tampoco es probable que la situación actual permanezca estática". Concluyen además que "esperamos que la prevalencia y la variedad de los caracteres transgénicos en el maíz aumenten porque. el área global de cultivos de maíz transgénico está aumentando rápidamente."

En octubre de 2003, la red "En Defensa del Maíz", integrada por campesinos, comunidades indígenas y organizaciones de la sociedad civil, dio a conocer su propio estudio sobre la contaminación transgénica en nueve estados de México. Utilizando kits comerciales y una empresa para detección de transgenes,

representantes comunitarios muestrearon 5,000 plantas de 134 comunidades. Los resultados mostraron diferentes grados de contaminación en los nueve estados.(3)

Baldemar Mendoza de UNOSJO explica: "Todos sabemos que hay contaminación del maíz nativo en México, en Oaxaca y muchas otras partes. El gobierno lo sabe desde hace cuatro años, y no ha hecho nada para parar las fuentes de contaminación, al contrario, aumentó las importaciones de maíz de Estados Unidos, levantó la moratoria sobre la siembra de maíz transgénico en México sin siquiera consultar con las víctimas de la contaminación, y con la Ley de Bioseguridad que aprobó este año, las empresas responsables de la contaminación, como Monsanto, van a seguir impunes. Es ridículo que el único estudio publicado de fuentes gubernamentales sea para minimizar el problema."

Mendoza continúa: "si el nuevo estudio dice que no encontraron contaminación tal vez es porque el nivel de contaminación siempre ha sido muy bajo en esa área particular ya que tampoco a nosotros nos dio positivo. Pero podría ser también que el trabajo de descontaminación que hemos hecho muchos en las comunidades sí ha servido, y eso serían buenas noticias. En todo caso, si los esfuerzos para descontaminar hubieran dado resultados, no es debido a la 'campaña de educación' del gobierno, sino al esfuerzo de las comunidades para recuperar nuestras semillas, controlar las que vienen de fuera, de las que justamente es responsable el gobierno, eliminar las plantas extrañas o deformes que vemos y muchas cosas más."

Silvia Ribeiro del Grupo ETC enfatiza que "El estudio no explica cómo la contaminación pudo desaparecer en tan poco tiempo. Podría demostrar que la tecnología de detección de transgenes es tan poco confiable como la tecnología de modificación genética -ya que el comportamiento de los transgenes muchas veces no es predecible."

Para muchos, otro factor de inquietud es el hecho de que la editora del estudio publicado esta semana sea Barbara Schaal, que trabaja en el Laboratorio Monsanto de la Universidad de Washington en St. Louis. Monsanto, que controla el 90% de la tecnología de los transgénicos cultivados en el mundo, es uno de los principales financiadores corporativos de la

investigación biotecnológica en la Universidad de Washington.

Otros cuestionan el valor de los resultados. Según Peter Rosset, doctor en ciencias biológicas y anteriormente profesor de estadística, actual investigador del Centro de Estudios para el Cambio en el Campo Mexicano, (Ceccam), las estadísticas del estudio dejan mucho que desear: "Los investigadores no dan muchos detalles de su metodología, pero al parecer inflaron erróneamente el tamaño del muestreo, lo que da a sus resultados una apariencia de exactitud que no está garantizada en los hechos" Y agrega que "como acudieron a compañías de detección genética que de por sí usan tests bastante conservadores, es decir de baja resolución, es muy posible que a esa resolución no se puedan detectar los niveles de contaminación bajos, pero quizá muy extendidos. otros investigadores que encontraron cuando usaron métodos de resolución más altos."

Baldemar Mendoza concluye, "Nos preocupa mucho que este estudio se esté utilizando para dar 'luz verde' al cultivo de maíz transgénico en México, y nos carguen aún más a los campesinos y pueblos indios con el trabajo de controlar los problemas que causa. El único control real es no plantar transgénicos. No necesitamos más estudios o campañas de

educación. No queremos semillas transgénicas, solo sirven para aumentar las ganancias de las compañías trasnacionales y poner en peligro nuestra herencia más importante, el maíz, producto de trabajo de los campesinos indígenas durante los últimos 10,000 años."

#### **NOTAS**

- \*En el juego "¿dónde quedó la bolita?" se esconde una bolita en un recipiente que se mezcla con otros dos y se mueve rápidamente sobre una mesa. El expectador debe adivinar dónde queda finalmente la bolita.
- 1. Elizabeth Velasco, "El maíz criollo de Oaxaca, libre de contaminación genética: científicos". La Jornada, México, 10 de agosto 2005
- 2. S. Ortiz García, E. Ezcurra, B. Schoel, F.Acevedo, J. Soberón y A.A. Snow: "Absence of detectable transgenes in local landraces of maize in Oaxaca, Mexico (2003-2004)", Proceedings of the National Academy of Sciences, 9 de agosto 2005.
- 3. Para más información, consultar www.etcgroup.org. Los nueve estados donde se encontró contaminación fueron: Oaxaca, Puebla, Chihuahua, Morelos, Estado de México, San Luís Potosí, Durango, Tlaxcala y Veracruz

### Costa Rica: OBSTRUYEN PARTICIPACION SOCIAL PARA INTRODUCIR NUEVAS VARIEDADES DE ALGODÓN TRANSGÉNICO

Red de Coordinación en Biodiversidad. COMUNICADO DE PRENSA

Compañía Biotecnológica manipula al Ministerio de Agricultura y Ganadería obstruyendo la participación de indígenas, campesinos y ecologistas en la Comisión Técnica Nacional de Bioseguridad (CTNB) de Costa Rica.

La compañía Delta and Pine Ltda presentó el pasado 26 de agosto un recurso legal para impedir que la Federación Costarricense para la Conservación del Ambiente (FECON) y la Red de Coordinación en Biodiversidad (RCB) accedan a información referente a las actividades con plantas transgénicas que dicha compañía realiza en el país.

La participación dentro de la Comisión Técnica Nacional de Bioseguridad (CTNB) de estas dos instancias de organizaciones sociales ha sido vital para mantener un equilibrio sano en la CTNB y, por lo tanto, en el resguardo de la bioseguridad nacional.

47 Boletín Nº 10

La participación de esas organizaciones fue posible mediante un decreto interministerial - MAG-MINAE-MICIT- emitido el año pasado, en el cual se estableció la vía oficial para la participación de la FECON y de la RCB.

Sin embargo, ante la solicitud de Delta and Pine -una de las diez compañías más poderosas de semillas agroindustriales en el mundo- el departamento de Biotecnología del Servicio Fitosanitario del Estado ha obstruido el acceso de la FECON y de la RCB a unas solicitudes presentadas por la compañía.

Dichas solicitudes fueron presentadas por Delta and Pine para que sean evaluadas por la CTNB con el fin de lograr introducir al país dos nuevas variedades de algodón transgénico en territorio costarricense.

La solicitud de la compañía en cuestión fue presentada en forma de recusación ante el Servicio Fitosanitario del Estado, apelando que la FECON y la RCB no pueden acceder a sus solicitudes debido a que estos grupos han manifestado anteriormente su oposición a los cultivos transgénicos.

Participar en las discusiones sobre los transgénicos a introducir en Costa Rica y sobre cuáles serán los riesgos e impactos con que deben convivir las comunidades locales, no es asunto sólo de un pequeño grupo de científicos, es asunto de todos, en especial de la sociedad civil, aseguró Pablo Sibar, dirigente Indígena Térraba.

Por su parte el Ing. Agro. Fabián Pacheco, representante de la RCB ante la CTNB, dijo que el Departamento de Biotecnología, sin recibir de forma escrita ninguna indicación de un ente competente del poder ejecutivo o judicial, de forma arbitraria restringe información que nuestras organizaciones tienen todo el derecho

de estudiar y analizar según lo establece el decreto interministerial citado anteriormente.

Es indignante el hecho de que las presiones de una compañía incidan en las decisiones de funcionarios públicos en el país, sobre todo, cuando se antepone el beneficio privado sobre el bienestar público, añadió el Ingeniero Agrónomo.

Según Pacheco, en Costa Rica la participación es uno de los mecanismos que han garantizado la estabilidad social, por lo que no podemos permitir que intereses corporativos obstruyan el diálogo y la participación social.

Isaac Rojas, presidente de FECON, manifestó que el desenlace de este conflicto establecería un precedente crucial sobre cómo los derechos fundamentales de la sociedad civil costarricense pueden ser violentados por intereses corporativos trasnacionales.

De acuerdo con Rojas, esos Intereses anteriormente han burlado el principio de precaución establecido en el convenio de diversidad biológica y hoy día intentan burlar el derecho de participación ciudadana.

Dentro de las demandas que los sectores de la sociedad civil plantean al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) figura la entrega inmediata de la información denegada por el Departamento de Biotecnología del Servicio Fitosanitario del Estado en relación con la solicitud de la compañía Delta and Pine.

Para más información comunicarse a los teléfonos (506) 283-6128 o al (505)283-6046. Fax (506) 225 -76 06 o escribir a notransgénicos@racsa.co.cr

POR UNA COSTA RICA SOCIALMENTE JUSTA Y AMBIENTALMENTE SANA.

### Paraguay: LA SEMILLA, PATRIMONIO DE LOS PUEBLOS

Colectivo Bioptimistas. http://www.ecoportal.net/content/view/full/49790 pasar al capítulo de transgénicos

La guerra por el poder económico del mundo toma cada vez formas más sutiles. Cuando la multinacional Monsanto comenzó a adquirir patentes sobre semillas modificadas genéticamente, pocos previeron hasta dónde podría llegar con sus planes. Una guerra

### solapada a cargo de multinacionales está exterminando la vida, medio ambiente y cultura de la población campesina e indígena del Paraguay: la soja transgénica

La guerra por el poder económico del mundo toma cada vez formas más sutiles.

Cuando la multinacional Monsanto comenzó a adquirir patentes sobre semillas modificadas genéticamente, pocos previeron hasta dónde podría llegar con sus planes. Paraguay es un ejemplo de las consecuencias que produjo este modelo, al igual que Argentina, y Uruguay no se está quedando atrás (ya tenemos 300 mil hectáreas de soja Roundup Ready) (USDA 2005). El fin es controlar la industria alimentaria, o sea que no alcanza con poseer patentes sobre algunas semillas modificadas sino que hay que exterminar el resto. En México, cuna del maíz con miles de variedades, es difícil encontrar maiz no transgénico, pues la contaminación genética es enorme. Varias compañías agroalimentarias occidentales están comprando empresas semilleras en países subdesarrollados para vender semillas transgénicas y así controlar el mercado mundial alimentos, eliminando las semillas tradicionales

El cultivo de soja transgénica en Paraguay comenzó en el año 1999. Entró en forma ilegal, traída de contrabando, con la complicidad de las autoridades. La superfície de cultivo fue aumentando hasta alcanzar 1.600.000 hectáreas en el ciclo 2003/04, prácticamente dos millones de hectáreas al año siguiente. Los cultivos se extienden a lo largo de cientos de kilómetros y afectan zonas muy cercanas a comunidades, colonias y otros asentamientos campesinos e indígenas, incluyendo escuelas, hogares, chacras familiares y comunitarias.

Los cultivos y semillas tradicionales van desapareciendo gradualmente. Es una agricultura que utiliza semillas propiedad de multinacionales, maquinarias, implementos y agrotóxicos importados, casi no contrata mano de obra y cuando lo hace es extranjera, y las ganancias se depositan en bancos del extranjero. Lo único que le deja al país es el suelo erosionado y el agua envenenada.

La soja RR (Roundup Ready), propiedad de la multinacional Monsanto, fue diseñada genéticamente para resistir al herbicida Roundup, el cual se vende junto con la semilla por ser también creación de esta empresa. El

objetivo que pretende cumplir este "invento" es que a la aplicación de este herbicida sólo sobreviva el cultivo modificado. Además de la soja existen otros cultivos RR, como maíz y eucalipto.

Los productos a base de glifosato también contienen otros compuestos que pueden ser tóxicos, aunque se los denomina engañosamente "inertes" y no se especifican en las etiquetas del producto. Por lo tanto las características toxicológicas de los productos de mercado son diferentes a las del glifosato solo. La formulación herbicida más utilizada (Roundup) contiene el surfactante polioxietileno-amina (POEA), ácidos orgánicos de glifosato relacionados, isopropilamina y agua. El POEA tiene una toxicidad aguda de tres a cinco veces mayor que la del herbicida solo.

Dentro de este paquete vienen otros herbicidas como el endosulfán o la cipermetrina. También se ha aplicado Tordon (2,4,5-T), herbicida que fue utilizado en combinación con el 2,4 D para constituir el famoso "agente naranja" utilizado en la guerra de Vietnam. El 2,4,5-T se encuentra dentro de la lista de la llamada "docena sucia", que agrupa a doce agrotóxicos extremadamente peligrosos. Otro agrotóxico que se suele utilizar es el dodecacloro (mirex), utilizado para combatir la hormiga cortadora. El mirex es uno de los Contaminantes Orgánicos Persistentes (COPs), sustancias químicas tóxicas. contaminantes, orgánicas, persistentes, bioacumulables, que pueden viajar a grandes distancias, y que por lo tanto tienen graves impactos sobre la salud humana y el ambiente. (Cárcamo, 2004)

En nuestra visita a Paraguay comprobamos que se estaba utilizando el 2,4 D en los campos de soja; los cultivos cada vez exigen agrotóxicos más poderosos debido a la adaptación de las malezas. Es decir que el cultivo de la soja RR ha aumentado sustancialmente el uso de agrotóxicos, que es exactamente lo opuesto al argumento utilizado por quienes promueven la tecnología de los cultivos transgénicos

Vivir en el campo para los paraguayos implica convivir con un veneno mortal que vuela con el aire, se deposita en la tierra, agua y alimentos. La extensión de los cultivos arrasó con la selva, los montes, las tierras de los campesinos e

indígenas. Los campesinos son expulsados del campo, los que se quedan corren el riesgo constante de intoxicación a causa de los agrotóxicos que se utilizan. Ya han muerto muchas personas, incluidos niños, a consecuencia de las fumigaciones.

Los campesinos formaron coordinadoras por la defensa de las tierras. Han realizado acciones de bloqueo de siembras y fumigaciones y amenazado con ocupar tierras. La expulsión de la población del campo donde han vivido durante cientos de años provocó un crecimiento de la pobreza en las ciudades y un aumento de la emigración. Los cultivos de autoconsumo, mantenidos desde tiempos ancestrales, son destruidos o contaminados por el Roundup y otros agrotóxicos que se le van agregando a éste, al mismo tiempo que se destruye la vida de la fauna terrestre e ictícola. Los indígenas que tradicionalmente vivían del monte ya no tienen monte; los ríos y la tierra acumulan el veneno que no se degrada en pocos días como asegura la multinacional que los produce, el campo es un interminable "desierto verde" donde solo se planta soja transgénica y donde los agrotóxicos casi no dejan vida vegetal ni animal a su paso.

Desde que comenzó la producción de soja transgénica en Paraguay, se incrementó la dependencia de las exportaciones, así como la intervención de Monsanto en los monocultivos de soja. El precio de las tierras aumentó, hay una total falta de control del gobierno sobre los problemas que acarrea su producción y consumo. Continúan las transgresiones a la legislación ambiental y la inoperancia de la Comisión Nacional de Bioseguridad. El aparato de justicia se alía con los grandes propietarios para acallar las denuncias de los damnificados, como en el caso del niño Silvino Talavera, muerto a causa de las fumigaciones, o reprimir las acciones de protesta de campesinos e indígenas.

Ante la falta de soluciones, los afectados venden sus tierras y emigran hacia los cinturones de pobreza de los pueblos o grandes ciudades (se estima que unas 100 mil personas abandonaron sus tierras) o se organizan en coordinadoras departamentales por la defensa de la vida y el medio ambiente (aunque por el momento esto no ha dado resultado, debido a la corrupción e ineficacia del gobierno), o bien se organizan para ocupar tierras, quemar sojales, bloquear el ingreso de maquinarias y personal para

fumigación. En estos casos, la brutal represión ha cobrado muchas vidas.

La organización y la movilización son muy complicadas para los campesinos debido a que las distancias son enormes y no hay dinero para el transporte, la alimentación y otras necesidades que se plantean en los viajes, sin mencionar que cuando los enfrentamientos dejan heridos, también deben procurarse los medicamentos, porque en los hospitales no hay prácticamente nada.

#### El caso de Silvino Talavera

El 8 de enero de 2003 falleció Silvino Talavera, niño de 11 años de una familia campesina con la que estuvo el colectivo. Esta familia vive desde hace 24 años en Pirapey 35, un sitio rodeado de plantaciones de soja transgénica. En el medio de este paisaje ellos tratan de mantener su pequeña huerta y algunos animales (los que sobrevivieron al veneno). Tienen doce hijos.

En el momento que Silvino se dirigía al almacén, que queda a varios kilómetros de su casa (algo normal en el campo paraguayo), un vecino estaba fumigando con Roundup su plantación lindera al camino. Las emanaciones alcanzaron a Silvino, que se enfermó inmediatamente y fue trasladado a Encarnación porque no podía ser atendido en Itapúa. Estuvo grave varios días hasta que le dieron el alta; entonces, a otro vecino le tocó fumigar, sin importarle los ruegos de Petrona Villasboas, la madre. El viento se encargó de trasladar el veneno hasta la casita de madera donde viven, intoxicando de nuevo al niño y causándole la muerte.

La madre es integrante de Conamuri (Coordinadora Nacional de Organizaciones de Mujeres Trabajadoras Rurales e Indígenas), y con este apoyo inició un juicio de inmediato, a pesar de los sobornos y las amenazas de muerte que recibió. Está teniendo muchas dificultades para seguir adelante, porque las distancias son grandes y para movilizarse se necesita un dinero que no tienen. El proceso iba por buen camino, pero los acusados han hecho modificar el resultado. Este fue el primer caso de muerte por intoxicación que llega a la Justicia, pero según comentó la propia Petrona y confirmó Julia Franco, también integrante de Conamuri, no es la primera muerte de un niño sino que ha habido muchas en todo el país, que no se denuncian a causa de amenazas o sobornos o simplemente

por la falta de dinero para llevar a cabo las diferentes instancias de un juicio.

De hecho en el libro Avance del monocultivo de soja transgénica en el Paraguay, editado por Tomás Palau, se denuncian decenas de casos de intoxicaciones, muertes y contaminación de fuentes de agua, y asesinatos de campesinos en ataques policiales a acciones de resistencia. Por ejemplo, el 22 de enero del 2004, en Caaguazú, fuerzas policiales atacaron con armas de fuego a un grupo de campesinos que se dirigía a manifestarse contra el uso de agrotóxicos en una parcela de 70 hectáreas de soja, dejando dos campesinos muertos, nueve heridos, una decena de lesionados y más de 40 detenidos.

#### Contaminación de suelo y agua

Al contrario de lo que dice la etiqueta del Roundup (según la cual el herbicida que cae al suelo es inactivado inmediatamente mediante una reacción química que ocurre con las arcillas, sin dejar residuos que puedan afectar las siembras posteriores, ni tampoco penetrar por las raíces de los cultivos ya establecidos) el glifosato puede soltarse de las partículas y ser muy móvil en el ambiente del suelo, y lo hace en grandes porcentajes. En un tipo de suelo estudiado, el 80% del glifosato adicionado se soltó en dos horas. Según la Agencia de protección del Medio Ambiente de EEUU (EPA) en estudios de campo los residuos se encuentran al año siguiente.

El glifosato es altamente soluble en agua (12 gramos/litro a 25° C). Ha contaminado el agua en Canadá. Se ha encontrado que persiste de 12 a 60 días en aguas de estanques, pero persiste más tiempo en los sedimentos del fondo. La vida media en sedimentos fue de 120 días en un estudio en Missouri, Estados Unidos. La persistencia fue mayor de un año en sedimentos en Michigan y en Oregón.

En Dinamarca el ministro de Medio Ambiente anunció restricciones nunca vistas al uso de glifosato, debido a una investigación que demostraba la presencia de glifosato en el agua del subsuelo, de donde se obtiene la mayor parte del agua potable del país. El glifosato y uno de sus subproductos alcanzaron niveles inaceptables en el agua subterránea.

Se filtra a través del terreno, contaminando el agua subterránea en una proporción cinco veces mayor respecto del nivel permitido para el agua potable. Las bacterias de la tierra no lo degradan antes de alcanzar el agua de las napas subterráneas. (RAPAL, 2004; Kaczewer, 2004)

Paraguay nunca superó la devastación de la guerra de la Triple Alianza, en la que Argentina, Uruguay y Brasil se unieron para cumplir con los deseos de Inglaterra y exterminar al país, su población y su cultura con el objetivo de que no se expandiera el "mal ejemplo" de independencia económica y, prácticamente, autoabastecimiento.

Actualmente el FMI presiona al gobierno para lograr un crecimiento superior al de la población, cosa que sólo se puede lograr con el aumento del PBI agrícola, que a su vez depende de la soja transgénica. La última ampliación de estos plantíos (426 mil hectáreas) se hizo principalmente sobre tierras campesinas (Palau, 2004).

Se acentúa la pérdida de soberanía económica por depender de la exportación de un solo producto cuyas semillas son provistas por una sola empresa (Monsanto), y por lo tanto depender de importaciones mayores. Se pierde también la soberanía territorial, pues las tierras pasan a manos extranjeras, y la soberanía desplaza alimentaria, porque se diversificación y los cultivos de subsistencia. expulsando a los campesinos hacia las ciudades. No hay meior forma de dominio que mantener una población hambrienta, sin recursos alimentarios propios.

Las luchas y movilizaciones reclaman un nuevo tipo de reforma agraria. No sólo la distribución de tierra, sino la defensa de la soberanía alimentaria, el derecho a producir con la propia semilla y a desarrollar técnicas agrícolas adecuadas de acuerdo con la economía campesina y el equilibrio del medio ambiente, el desarrollo de formas sociales de producción y la democratización de la educación en el medio rural.

El colectivo visitó también una comunidad de diez familias indígenas guaraní, en Pirapey 35, Itapúa. Hace muchos años estas familias vivían del monte pero fueron despojados de sus tierras. Estuvieron luchando años para recuperarlas, y sólo lograron recuperar un cuarto de ese territorio porque ya estaba totalmente devastado. Como no sabían sobrevivir de otra forma que no fuera el monte, una organización llamada Prodeco (Proyecto de Desarrollo

Comunitario), con sede en Asunción, les ofreció participar en un proyecto del que recibirían dinero para construir graneros y desarrollar su agricultura. A cambio tenían que plantar soja transgénica. Sin embargo, aunque empezaron a plantar la soja nunca recibieron el dinero. Ahora están buscando alternativas que les permitan sobrevivir en una tierra empobrecida que ya no puede satisfacer sus necesidades. Viven en una situación de extrema pobreza, beben el agua y se bañan en un río que atraviesa los sojales. Lo que más les preocupa es aprender a leer y escribir, para no ser estafados nuevamente.

Algunos de los casos de intoxicación, muertes o movilizaciones a causa del modelo sojero (Palau, 2004):

08/01/03 (Pirapey 35, Itapúa) Siete niños fueron internados en Encarnación con el mismo cuadro gastrointestinal de Silvino Talavera.

06/06/03 (Minga Pora, Alto Paraná) La Empresa Seda y Fibras denunció la intoxicación de cientos de pequeños productores, plantaciones de mora y el laboratorio de producción de larvas, debido a la fumigación aérea de los sojales con monocrotophos.

02/07/03 (3 de Febrero 5ª línea, Caaguazú) Una mujer fallece presumiblemente afectada por fumigaciones

26/02/03 (Juan E. O'Leary, Alto Paraná) Agrotóxicos causan gran mortandad de peces en la zona porque los brasileños fumigan sus plantaciones y lavan sus máquinas en el arroyo.

1/12/03 (San Pedro del Paraná, Itapúa) En emergencia 10 compañías del distrito cercano a La Paz y Fram, a causa de la destrucción total de cultivos, muerte de animales de corral e incluso la muerte de un menor de edad, supuestamente por uso indiscriminado de pesticida "matayuyos".

03/12/03 ( Potrerito, San Pedro del Paraná, Itapúa) Itapúa en alerta ante posible intoxicación por agrotóxicos, unas 300 familias estarían afectadas. Un menor de 9 años falleció en una de las compañías afectadas y 7 personas internadas con problemas cutáneos, dolor de estómago y vómitos.

12/12/03 (Mismo caso) Gobierno confirma contaminación de campesinos con agrotóxicos. MAG prohibió fumigación en áreas pobladas y en cursos de agua en un espacio de 100 metros a

la redonda. Encontraron glifosatos y carbonatos tóxicos en agua y orina de pobladores.

22/01/04 (Ypekúa, Repatrición, Caaguazú) En ataque policial resultan dos campesinos muertos, 9 heridos, una decena de lesionados y más de 40 detenidos. Iban a sumarse a la resistencia contra el uso de agrotóxicos en una parcela de 70 has de soja. La ONAC denuncia la utilización de armas de guerra para acribillar a campesinos. Posteriormente son denunciadas torturas a 35 detenidos por efectivos policiales.

29/01/04 (K.18, Ruta 1, Encarnación, Itapúa) Vecinos denuncian la contaminación de un pequeño arroyo con agroquímicos empleados en la fumigación de la soja. Varios niños presentan granos en piernas y rostros, vómitos, mareos y fiebre. Denuncian también gran mortandad de peces y animales de corral

13/02/04 (María Auxiliadora, Los Cedrales, Alto Paraná) Unas 80 familias de la zona están afectadas por la contaminación de un arroyo (murieron todos los peces y ranas), también murieron perros que bebieron el agua.

21/02/04 Debido a la alta toxicidad que afecta a las personas y a todo el medio ambiente, fue solicitada al Congreso Nacional la prohibición del uso de los potentes plaguicidas Paraquat y 2,4 D, utilizados a gran escala para la eliminación de malezas en los cultivos extensivos.

27/02/04 (Paso Yobai, Guairá) 10 personas destruyeron 5 hectáreas de soja de un total de 14.

29/02/04 ( La Paloma, Canindeyú) Desconocidos queman unas 10 has de soja y 15 has. En Mcal. López, Caaguazú

03/03/04 (San Agustín, Repatriación, Caaguazú) Un grupo de desconocidos campesinos destruyó 4 hectáreas de soja con machete.

Los casos son muchos más, solo enumeramos algunos, tanto de intoxicaciones como de acciones campesinas. Como decíamos al principio de la nota, es una guerra solapada que se extiende en muchos países sobre todo de América del Sur y se justifica con argumentos totalmente ridículos como terminar con el hambre en el mundo por citar un ejemplo.

#### **Fuentes**

53

### Cultivar Local

Cárcamo, María Isabel (2004) "Informe de la situación de los transgénicos en Uruguay y bioseguridad". Disponible en http://www.chasque.net/rapaluy/transgenicos/In forme\_transgenicos\_Uruguay.html

Kaczewer, Jorge (2004) "Toxicología del glifosato: riegos para la salud humana". Disponible en http://www.ecoportal.net/articulos/toxicologia.h tm.

Palau, Tomás (2004), "Capitalismo agrario y expulsión campesina - Avance del monocultivo

de soja transgénica en el Paraguay", CEIDRA, Asunción

RAP-AL Uruguay (2004) "¿Qué Uruguay queremos? ¿Un Uruguay Natural o un Uruguay Transgénico? Soja transgénica e impactos del glifosato". www.chasque.net/rapaluy/

USDA, Departamento de Agricultura de EEUU (2005), Datos sobre cultivos para 2004/2005 de la página Official Foreign Estimates, www.fas.usda.gov/psd. Foreign Agricultural Service, consultada el 19/4/05.

### **PATENTES**

NUEVA PROPUESTA POR LAS PATENTES AGRÍCOLAS EN ARGENTINA. EL GOBIERNO PRETENDE ACOTAR EL DERECHO DE LOS PRODUCTORES A CONSERVAR SEMILLA.

Matías Longoni. Diario Clarín. Buenos Aiures 21/09/2005 mlongoni@clarin.com

http://www.clarin.com/

La Secretaría de Agricultura, tal como reclama el sector semillero, envió a las entidades rurales una propuesta para acotar el derecho de los productores a conservar parte de su cosecha para resembrar al año siguiente, el denominado "Uso Propio". Pero, a la par, el organismo reiteró que no cederá a los reclamos de la empresa MONSANTO, que inició reclamos legales en Europa para cobrar royalties por su soja transgénica RR.

La ambivalencia oficial se debe a que, desde hace rato, la negociación por estos royalties marcha por dos andariveles. Por un lado, la Asociación de Semilleros Argentinos (ASA) negocia con las autoridades y los productores un nuevo esquema que le asegure el cobro de derechos por la tecnología incorporada a las semillas. Por otro, MONSANTO rompió lanzas al iniciar acciones judiciales contra importadores europeos de soja argentina.

En ambos casos, el entuerto de fondo es que — según cálculos oficiales— un 25% de la semilla de soja se vende en el circuito comercial y paga regalías, mientras que un 30% corresponde al "Uso Propio" (amparado por la ley) y el resto sería "bolsa blanca", como se conoce a la semilla vendida ilegalmente. Este mercado mueve 800 millones de dólares anuales, de los cuales 300 millones corresponden a la soja. Así, las cifras en juego son millonarias.

En la Comisión Nacional de Semillas, Agricultura adelantó al sector una resolución para limitar el "Uso Propio", estableciendo que si un agricultor compra semilla para 10 hectáreas sólo podrá conservar los granos necesarios para sembrar idéntica superficie al año siguiente.

"El Uso Propio es un derecho, pero no es ilimitado. Y muchos se extralimitan", dijo el jefe de Gabinete del organismo, Patricio Lamarca. "Esto es anular un derecho que nació en el mismo momento que la agricultura", replicaron en la Federación Agraria, donde rechazaban la iniciativa.

Mientras tanto, el presidente de MONSANTO, Alfonso Alba, reiteró ayer que esa empresa pretende sentarse a negociar con las autoridades para buscar una solución definitiva al problema. Tras anunciar que la firma tiene múltiples tecnologías para introducir al país, el ejecutivo advirtió: "Si no se resuelve, la tecnología no llegará y perderemos todos".

Lamarca le salió al cruce, argumentando que al iniciar varios juicios en Europa "MONSANTO ha hecho algo muy grave, que configura daño a la Nación". Y recordó : "El único proveedor de tecnología no es Monsanto, y otras firmas nos apoyan, porque no creen que ese sea el mejor camino para una solución".

#### PATENTES PUERCAS

Rafael Evangelista. Planeta Porto Alegre. http://www.planetaportoalegre.net. Traducción: Maite Llanos

Con diversos pedidos de patente, esparcidos por el mundo, Monsanto acentúa su control sobre la vida. El objetivo ahora son los porcinos

Los religiosos, en general, creen que su respectivo dios es el creador del universo y de la vida. Sin embargo, para Monsanto, las cosas no son tan así. De acuerdo con el investigador de Greenpeace, Christoph Then, la empresa tiene pedidos de patente no sólo sobre métodos de procreación de cerdos, sino también para los animales progenitores y sus crías. Al hacer un pedido de patente, la empresa se dice inventora de algo y, para Greenpeace, lo que Monsanto está diciendo es: "presentamos nuestra nueva creación, los cerdos".

Las patentes todavía no fueron concedidas pero, si eso sucede, el especialista de Greenpeace alerta sobre los riesgos: "Si esas patentes fueran concedidas, Monsanto puede, legalmente, impedir que criadores y granjeros críen cerdos que tengan las mismas características descritas en los pedidos de patentes; y entonces puede forzar a estos productores a pagar impuestos".

El problema es que la descripción que la empresa hace de su "invención" es amplia y demasiado genérica. En una de ellas, por ejemplo (con código de registro en la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) WO 2005/015989) Monsanto describe, según Greenpeace, métodos muy generales - y ya en uso - de cruza y selección a partir de inseminación artificial y otros métodos de procreación. "La 'invención' principal, aquí, no es nada más que la combinación de esos elementos diseñados para acelerar el ciclo de procreación para las características seleccionadas y, con eso, volver a esos animales más lucrativos comercialmente", dice un comunicado de Greenpeace.

Cristoph Then, que hace 10 años trabaja revisando solicitudes de patentes se espanta con el número y la amplitud de las patentes requeridas. "No lo podía creer, Monsanto no

busca sólo una patente para un método, quiere una patente para los cerdos que nacen por ese método. Es algo tenebrosamente amplio y peligroso", dice.

Compiladas por la OMPI, las solicitudes de patentes están depositadas en agencias de propiedad intelectual de todo el mundo, inclusive en Brasil. El 15 de febrero de este año fue registrado en el Instituto Nacional de Propiedad Intelectual la entrada al país de la solicitud internacional hecho por la empresa. Dice el resumen de la solicitud de patente PI0309929-6, con el título Reproducción de Núcleos Cerrados Múltiples para la Producción de Porcinos:

"La invención se refiere al uso del primero y del segundo, y opcionalmente, además de eso, de rebaños adicionales de reproducción de núcleos ligados genéticamente y porcinos informaciones para transmitir la mejora genética del primer rebaño para cada uno de los otros rebaños, los cuales pueden estar cerrados para la introducción de animales vivos más proporcionar beneficios, perfeccionamiento genético, tanto del primero y del segundo cuanto cualquiera de los rebaños adicionales."

La ley de patentes de Brasil, en su artículo 10, prohíbe el patentamiento de "el todo o parte de seres vivos naturales y materiales biológicos encontrados en la naturaleza, o aún de ella aislados, inclusive el genoma o germoplasma de cualquier ser vivo natural y los procesos biológicos naturales". Sin embargo, abre una excepción en su artículo 18, cuando dice que "no son patentables el todo o parte de los seres vivos, excepto los micro-organismos transgénicos que atienden a los tres requisitos de patentabilidad – novedad, actividad inventiva y aplicación industrial".

Actualmente, quien ya paga derechos a Monsanto en Brasil por el uso de la tecnología son los agricultores de Rio Grande do Sul. A partir del fin de la década de 1990, semillas transgénicas de soja fueron contrabandeadas de Argentina y, contando con el apoyo de sectores

interesados en el uso de la tecnología, fueron ampliamente plantadas por agricultores gauchos. Hoy, esos agricultores traban una batalla jurídica y comercial con la empresa, que les cobra una cierta cantidad por cada bolsa de soja producida.

### INDIA REALIZA UN LLAMAMIENTO PARA UN NUEVO RÉGIMEN DE PROTECCIÓN DEL CONOCIMIENTO LOCAL

Indo-Asian News Service, New Delhi (IANS). http://www.eians.com/stories/2005/07/29/29ind.shtml. Traducción redacción Cultivar Local

New Delhi, July 29 (IANS) India ha pedido una modificación del Acuerdo sobre Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (TRIPS) de la Organización Mundial del Comercio (OMC) destinada a proteger el conocimiento tradicional y la biodiversidad.

En una carta dirigida a 31 Ministros de Comercio, su homólogo indio Kamal Nath subraya la necesidad de una estrategia agresiva en este asunto, afirmando esto en referencia a la gente pobre o desfavorecida que son los propietarios de este conocimiento tradicional.

"Necesitamos alcanzar una posición común antes de la reunión de Hong Kong para conducir el proceso hacia una conclusión razonable", dijo en la carta dirigida a los miembros de la OMC, refiriéndose a las cruciales conversaciones de la Organización en diciembre.

"Mientras insistimos en la reforma del acuerdo de los TRIPs - en línea con nuestras políticas globales- podríamos pensasr también en una línea paralela de acción similar a la desarrollada en relación a los asuntos de salud durante el Encuentro Ministerial de Doha."

En la ronda de negociaciones de Doha de la OMC se intentó una declaración sobre TRIPs, biodiversidad, conocimiento tradicional y folclore.

"Si somos capaces de lograrlo en Hong Kong, saldríamos fortalecidos para lograr una eventual reforma" afirmó el ministro.

La Declaración Ministerial de Doha de 2001 dió instrucciones al Consejo sobre TRIPs de la OMC para que examinara la relación entre el acuerdo y la Convención sobre Diversidad Biológica (CDB) para la protección del conocimiento tradiconal y el folclore.

Varios países señalaron que las obligaciones derivadas de los TRIPs no casaban con los compromisos contraidos bajo el CDB relativos a la utilización sostenible de la biodiversidad con vistas a conciliar las necesidades de alimentos, sanitarias y de otro tipo de una población mundial creciente.

La Convención también hace hincapié en el reparto equitativo de beneficios que deriven de la utilización de este tipo de conocimientos.

"Encontrar una solución para la puesta en marcha de una manera mutuamente coherente del Acuerdo sobre TRIPs y la CDB ha estado en el meollo de las discusiones del Consejo de los TRIPs en los últimos cuatro años," dijo Kamal Nath.

"India, acompañada de otros países que poseen una importante diversidad biológica, han hecho sus propuestas para alcanzar una resolución que apoye conjuntamente los objetivos del TRIPs y de la CDB."

### ONG AMBIENTALES DE EE.UU. PIDEN QUE ESE PAÍS EXCLUYA DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO PATENTES PARA ANIMALES Y PLANTAS

El Tiempo. Colombia. http://eltiempo.terra.com.co/economia/2005-08-16/ARTICULO-WEB\_NOTA\_INTERIOR-2184823.html

De esa manera, se alinearon con las tesis de Colombia, Ecuador y Perú en las negociaciones sobre biodiversidad y propiedad intelectual en el Tratado.

En total, son cinco de las más importantes Organizaciones No Gubernamentales (ONG) estadounidenses las que dieron a conocer su posición en carta enviada a mediados de julio al representante Comercial de Estados Unidos, Rob Portman.

Cabe recordar que lograr la patentabilidad de plantas y animales es uno de los objetivos de Estados Unidos en las negociaciones con Colombia, Ecuador y Perú, los cuales han rechazado esta y otras propuestas y le han pedido al equipo dirigido por Regina Vargo que las retire de la mesa a cambio de concesiones en el área de medicamentos.

En su misiva a Portman, las ONG Centro para la Ley del Medio Ambiente Internacional y el Club Sierra, entre otras, le recuerdan que la región andina es una gran reserva de material genético y de conocimiento tradicional y que en sus áreas tropicales concentra cerca de la cuarta parte de la diversidad biológica del planeta.

#### Que rijan normas de OMC

Por ello, agregan, "es de gran importancia que las normas de propiedad intelectual en el TLC Andino apoyen la conservación y el desarrollo sostenible de los recursos biológicos únicos de esta región" y que plantean que el acuerdo preserve las flexibilidades de la normativa Adpic de la Organización Mundial de Comercio (OMC), como la opción de no patentar plantas y animales.

Con recursos genéticos andinos y conocimientos tradicionales asociados (Uncaria tomentosa y la Maca, de Perú, y Ayahusca, del Amazonas) se han patentado sustancias y medicamentos en Estados Unidos, práctica clasificada como

biopiratería, que los andinos se proponen combatir con propuestas en el TLC iguales a las de las ONG mencionadas.

Recientes acuerdos negociados por Estados Unidos (Chile, Cafta) incluyen disposiciones que obligan a las partes a realizar esfuerzos para otorgar patentes sobre las plantas. "Es de suma importancia que el TLC Andino no siga estos ejemplos negativos", observan las ONG en su misiva a Portman.

Las normas de la Comunidad Andina de Naciones, a la que pertenecen los tres países que están negociando con Estados Unidos, no contemplan el patentamiento de plantas y animales. Además, Colombia, Ecuador y Perú hacen parte de la Convención de Diversidad Biológica, que tiene orientaciones precisas sobre el acceso a los recursos genéticos y la distribución de los beneficios.

Las ONG le advierten al embajador Portman que "la insensibilidad a ese conjunto de normas... causaría un inmenso daño a la imagen de Estados Unidos y a los valores de los tres países andinos que están negociando, de gran parte de América Latina y del resto del mundo".

Los temas que abordan las organizaciones no gubernamentales y el relacionado con una mayor protección a los medicamentos son, junto con la agricultura, de los más controvertidos en las negociaciones del TLC, al punto que los equipos de los cuatro países consideran que hay que dedicarles suficiente tiempo en las próximas rondas para superar las diferencias existentes.

Los planteamientos de las ONG coinciden con los de los países andinos:

Las autoridades deben exigir a quien solicite una patente información sobre el origen y el país de los recursos genéticos y el conocimiento tradicional utilizado en la invención.

Igualmente, el consentimiento previo de la comunidad o el país de origen del recurso y prever una participación justa y equitativa de los beneficios de la invención (los andinos proponen un contrato y, además, intercambio de información entre las autoridades que conceden las patentes).

Transferencia y divulgación de tecnología. Particularmente, las ONG piden que se incluya la exigencia de que Estados Unidos proporcione incentivos a la industria que ofrezca acceso efectivo a la tecnología relevante.

### SYNGENTA, UN PASO MÁS CERCA DE APROPIARSE DE NUESTRA COMIDA

Swissaid Media Release, 11/08/2005.

http://www.swissaid.ch/news/e/documents/pm\_reisgenom\_110805\_e.pdf. Traducción Redacción Cultivar Local

La empresa de biotecnología Syngenta ha dado un gran paso destinado a dominar las semillas en el futuro mediante la inscripción de 15 solicitudes de patentes globales sobre millares de secuencias génicas del arroz y de otras plantas de similar importancia.

En la práctica esto viene a significar que la empresa será capaz de imponer precios, accesos, investigación y utilización de las semillas en el futuro. En reuniones con ONGs la empresa expresó su negativa a abandonar las patentes megagenómicas.

"Con estas patentes Syngenta está intentando que la labor de siglos de los agricultores pase a ser de su propiedad. Una tentativa de monopolizar de un plumazo millares de secuencias génicas de uno de los cereales cultivados más importantes que noes ni más ni menos que un robo al bien común" Afirmó Tina Goethe de Swissaid. "Y esto por no hablar del hecho de que estas patentes también pueden impedir la realización de investigaciones en el futuro".

De acuerdo con los especialistas en patentes de Syngenta, la empresa reivindicará patentes sobre todas las secuencias génicas que puedan ser de interés comercial. Al vindicar sus derechos sobre las secuencias génicas del arroz, la empresa también intenta monopolizar las secuencias similares de otras plantas de interés comercial, permitiendo que esta y otras empresas biotecnológicas determinen el precio y el acceso a las semillas cultivadas.

La empresa también pretende patentar el uso de plantas en la alimentación humana y animal. El único compromiso expresado por la empresa se refiere a renunciar a la solicitud de patentes en los países menos desarrollados.

"Esta patente no deben ser aprobadas en ningún caso. Si la empresa continua con sus pretensiones debe prepararse para soportar la movilización pública y las acciones legales que se ejerzan contra ella..."

El encuentro con Syngenta también ha sido revelado que los intereses de Syngenta en el controvertido asunto del "Arroz Dorado" eran fundamentalmente comerciales. Este arroz transgénico fue presentado por la empresa como la solución más efectiva para combatir la desnutrición en países pobres, debido a que la planta presenta mayores contenidos de vitamina A.

En un correo electrónico enviado a las ONGs antes del encuentro, Adrian Dubock, jefe de biotecnología de Syngenta, afirma que "los intereses comerciales originales de Syngenta eran veder cultivos más nutritivos, no sólo arroz, en los países industrializados". De acuerdo con Dubock, la patente de arroz

transgénico no será abandonada porque "no sería del agrado de nuestros accionistas que desistiesemos de esta posibilidad".

"Esta declaración muestra claramente los intereses comerciales del tan aclamado proyecto humanitario. Su intención no es la de ayudar a las personas en los países en desarrollo: su principal objetivo es beneficiar a sus accionistas" concluyó Christoph Then, de Greenpeace Internacional.

Contactos:

Christoph Then, Greenpeace International, Tel + 49 171 8780832 www.greenpeace.org

François Meienberg, Berne Declaration, +41 1 277 70 04, www.evb.ch

Tina Goethe, Swissaid, +41-31-350 5375; www.swissaid.ch

Ruth Tippe "No Patents On Life!", +49 1728963858, www.keinpatent.de

60

# Cultivar Local

### AGENDA, CONTACTOS Y CONVOCATORIAS

EVENTO	FECHA	LUGAR	INFORMACIÓN
III Festival Gastronómico de la Judía	30 de septiembre al 2 de octubre	Alvaiázere	alvachicharo@hotmail.com
Seminario UPOV	4 y 5 de octubre	Bruselas (Bélgica)	-
Curso Preparation for Working in Seed Saving and Permaculture Projects	10 al 15 de octubre	Seed Savers' Network Seed Centre, Byron Bay, NSW Australia	www.seedsavers.net
Curso Coordinating a Local Seed Network	18 y 19 de octubre	Seed Savers' Network Seed Centre, Byron Bay, NSW Australia	http://www.seedsavers.net/ news/1127162732_23433.j sp
II Conferencia Internacional de Software Libre	25 y 26 de octubre	Mérida (España)	www.2conferencia.gnulinex .org
Curso "Las Semillas en España". Producción y Comercio	26 al 28 de octubre	Madrid (España)	¡Error!Marcador no definido.
III Congreso de Conservación de la Biodiversidad de los Andes y de la Amazonia	14 al 17 de noviembre	Universidad Técnica Particular de Loja (Ecuador)	www.bosquesecoybotanica 2005.orec
BIOTECH. Andalucía 2005	17 al 18 de noviembre	Instituto de Alimentación Mediterránea en el Parque Tecnológico de Andalucía (Málaga, España)	www.citandalucia.com
Curso de Experto Universitario en Plantas Medicinales	28 de noviembre de 2005 al 30 de junio de 2006	Universidad de Salamanca	plantmend@usal.es
RECURSOS FITOGENÉTICOS. 6° Taller Internacional	2 al 5 de noviembre de 2005	Sancti Spiritus, Cuba	cancio@pastos.yayabo.inf. cu
DIVERSITAS. First International Conference on Biodiversity: Integrating biodiversity science for human well-being	9 al 12 de noviembre de 2005	Oaxaca, México	http://www.diversitas- international.org
CONVENCIÓN UNIVERSIDAD DE GRANMA 2005. Taller Internacional Biodiversidad, Biotecnología y Agricultura Sostenible	14 al 18 de noviembre del 2005	Cuba	raulito@udg.co.cu

SIRGEALC. 5º Simposio de Recursos Genéticos para América Latina y el Caribe	23 al 25 de noviembre de 2005	INIA y Facultad de Agronomía, UDELAR Montevideo, Uruguay	http://www.congresos- rohr.com/vsirgealc
PHASEOMICS IV. Genómica y Biotecnología del Poroto (Judía)	30 de noviembre al 3 de diciembre de 2005	Salta, Argentina	http://www.biol.unlp.edu.ar/ phaseomicsIV
Curso Tecnología de la semilla. Asignatura de libre configuración	-	Universidad de Almería (España)	www.ual.es

#### Página web

#### Convocatorias

Programa LIFE 2005-06	www.europa.eu.int/comm/environment/life/project/index.htm

#### **Publicaciones**

61

VI JORNADAS RECURSOS GENÉTICOS Y SEMILLAS EN AGRICULTURA ECOLÓGICA. Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando", COAG y SEAE. Sangonera La Verde (Murcia), 15-17 de mayo 2003. Pedidos en <a href="https://www.agroecologia.net">www.agroecologia.net</a>.